

Úřední věstník

Evropské unie

C 73



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

10. března 2012

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2012/C 73/01

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v *Úředním věstníku Evropské unie* Úř. věst. C 65, 3.3.2012

1

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2012/C 73/02

Věc C-218/10: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 26. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg — Německo) — ADV Allround Vermittlungs AG, v likvidaci v. Finanzamt Hamburg-Bergedorf („DPH — Šestá směrnice — Články 9, 17 a 18 — Určení místa poskytování služeb — Pojem „poskytování zaměstnanců (personálu)“ — Osoby samostatně výdělečně činné — Nutnost zajistit totožné posouzení poskytování služeb ve vztahu k poskytovateli služby a ve vztahu k příjemci“).

2

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

2012/C 73/03	Věc C-282/10: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 24. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour de cassation — Francie) — Maribel Dominguez v. Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre („Sociální politika — Směrnice 2003/88/ES — Článek 7 — Nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok — Podmínka vzniku nároku stanovená vnitrostátní právní úpravou — Nepřítomnost pracovníka — Délka nároku na dovolenou v závislosti na povaze nepřítomnosti — Vnitrostátní právní úprava odporující směrnici 2003/88 — Úloha vnitrostátního soudu“) 2	2
2012/C 73/04	Věc C-347/10: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 17. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank Amsterdam — Nizozemsko) — A. Salemink v. Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen („Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Pracovník zaměstnaný na plošině pro těžbu zemního plynu umístěné na kontinentálním šelfu přiléhajícím k Nizozemsku — Povinné pojištění — Odmítnutí vyplatit nemocenské“) 3	3
2012/C 73/05	Věc C-392/10: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg — Německo) — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam v. Hauptzollamt Hamburg-Jonas („Nařízení (ES) č. 800/1999 — Článek 15 odst. 1 a 3 — Zemědělské produkty — Režim vývozních náhrad — Rozlišená vývozní náhrada — Podmínky přiznání — Dovoz produktu do třetího státu určení — Zaplacení dovozních cel“) 4	4
2012/C 73/06	Věc C-586/10: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 26. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesarbeitsgericht — Německo) — Bianca Küçük v. Land Nordrhein-Westfalen („Sociální politika — Směrnice 1999/70/ES — Ustanovení 5 bod 1 písm. a) rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou — Po sobě jdoucí pracovní smlouvy na dobu určitou — Objektívni důvody, které mohou odůvodnit obnovení takových smluv — Vnitrostátní právní úprava odůvodňující používání smluv na dobu určitou v případě dočasného nahrazení — Stálá nebo pravidelná potřeba zástupu — Zohlednění všech okolností obnovení po sobě jdoucích smluv na dobu určitou“) 4	4
2012/C 73/07	Věc C-588/10: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 26. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Naczelný Sąd Administracyjny Izba Finansowa Wydział I — Polsko) — Minister Finansów v. Kraft Foods Polska SA („Daně — DPH — Směrnice 2006/112/ES — Článek 90 odst. 1 — Snížení ceny po uskutečnění plnění — Vnitrostátní právní úprava, která váže snížení základu daně na podmínku, že dodavatel zboží nebo poskytovatel služeb má potvrzení o přijetí opravné faktury od příjemce zboží nebo služeb — Zásada neutrality DPH — Zásada proporcionality“) 5	5
2012/C 73/08	Věc C-53/11 P: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. ledna 2012 — Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) v. Nike International Ltd, Aurelio Muñoz Molina („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 58 — Nařízení (ES) č. 2868/95 — Pravidla 49 a 50 — Slovní ochranná známka R10 — Námitky — Postoupení — Přípustnost odvolání — Pojem „osoba, která může podat odvolání“ — Použitelnost metodických pokynů OHIM“) 5	5
2012/C 73/09	Věc C-185/11: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 26. ledna 2012 — Evropská komise v. Slovinská republika („Nesplnění povinnosti státem — Přímé pojištění jiné než životní — Směrnice 73/239/EHS a 92/49/EHS — Nesprávné a neúplné provedení“) 6	6

2012/C 73/10	Věc C-192/11: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 26. ledna 2012 — Evropská komise v. Polská republika („Nesplnění povinnosti státem — Nařízení 2009/147/ES — Ochrana volně žijících ptáků — Rozsah režimu ochrany — Odchyly ze zákonů stanovených směrnici“) 6
2012/C 73/11	Spojené věci C-177/09 a C-179/09: Usnesení Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 17. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Belgie) — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh (C-177/09 a C-179/09), Jean-Marie Solvay de la Hulpe (C-177/09), Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne (C-178/09), Les amis de la Forêt de Soignes ASBL (C-179/09) v. Région wallonne („Posuzování vlivů záměrů na životní prostředí — Směrnice 85/337/EHS — Rozsah působnosti — Pojem „zvláštní vnitrostátní zákon“ — Aarhuská úmluva — Přístup k právní ochraně v záležitostech životního prostředí — Rozsah práva podat opravný prostředek proti zákonu“) 7
2012/C 73/12	Věc C-302/10: Usnesení Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 17. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Højesteret — Dánsko) — Infopaq International A/S v. Danske Dagblades Forening („Autorská práva — Informační společnost — Směrnice 2001/29/ES — Článek 5 odst. 1 a 5 — Literární a umělecká díla — Rozmnožování krátkých výňatků z literárních děl — Články v tisku — Dočasné a krátkodobé rozmnoženiny — Technologický proces spočívající ve skenování článků, následném převedení do textového souboru, elektronickém zpracování rozmnoženiny a uložení části této rozmnoženiny — Dočasné úkony rozmnožení představující nedílnou a podstatnou část tohoto technologického procesu — Účel těchto úkonů spočívající v oprávněném užití díla nebo jiného předmětu ochrany — Samostatný hospodářský význam uvedených úkonů“) 8
2012/C 73/13	Věc C-518/10: Usnesení Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 25. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené království) — Yeda Research and Development Company Ltd, Aventis Holdings Inc v. Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks („Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Článek 3 — Podmínky pro získání osvědčení — Výraz „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria — Registrace — Léčivý přípravek uvedený na trh, který obsahuje pouze jedinou účinnou látku, zatímco patentový nárok obsahuje kombinaci účinných látek“) 8
2012/C 73/14	Věc C-560/10 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 13. října 2011 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Neexistence nebezpečí záměny — Správa a údržba portálu „Vaše Evropa“ — Odmítnutí nabídky — Nařízení (Es, Euratom) č. 1605/2002 a 2342/2002 — Úplná kopie hodnotícího posudku — Zásada transparentnosti a zásada rovného zacházení — Právo na řádnou správu a právo na spravedlivý proces — Právní posouzení — Zkreslení důkazů — Zjevná nepřipustnost — Zjevně neopodstatněný žalobní důvod“) 9
2012/C 73/15	Věc C-626/10 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 10. listopadu 2011 — Kalliope Agapiou Joséphidès v. Evropská komise, Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA) („Kasační opravný prostředek — Přístup k dokumentům — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Článek 4 odst. 1 písm. b) a čl. 4 odst. 2 první odrážka — Ochrana soukromí a osobnosti jednotlivce — Ochrana obchodních zájmů — Nařízení (ES) č. 58/2003 — Výkonné agentury — Právo zabývat se potvrzujícími žádostmi o přístup k dokumentům — Zásada transparentnosti — Pojem „nadřazeného veřejného zájmu“ — Nesprávná právní posouzení“) 9

2012/C 73/16	Věc C-630/10: Usnesení Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 25. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — University of Queensland, CSL Ltd v. Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks („Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Článek 3 — Podmínky pro získání osvědčení — Výraz „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria — Existence dalších či odlišných kritérií pro léčivý přípravek obsahující více účinných látek nebo pro vakcínu proti více nemocem („Multi-disease vaccine“ nebo „multivalentní vakcína“)) 10	10
2012/C 73/17	Věc C-6/11: Usnesení Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 25. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — Daiichi Sankyo Company v. Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks („Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Články 3 a 4 — Podmínky pro získání osvědčení — Výraz „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria — Existence dalších či odlišných kritérií pro léčivý přípravek obsahující více účinných látek“) 10	10
2012/C 73/18	Věc C-52/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 26. října 2011 — Fernando Marcelino Victoria Sánchez v. Evropský parlament a Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Žaloba pro nečinnost — Dopis zaslaný Parlamentu a Komisi — Odpověď — Rozhodnutí o odložení věci — Zjevně neopodstatněný a zjevně nepřípustný kasační opravný prostředek“) 11	11
2012/C 73/19	Věc C-69/11: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 9. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — Belgie) — Connoisseur Belgium BVBA v. Belgický stát („Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Šestá směrnice o DPH — Článek 11 A odst. 1 písm. a) — Základ daně — Výdaje nevyfakturované osobou povinnou k dani“) 11	11
2012/C 73/20	Věc C-126/11: Usnesení Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 15. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hof van Cassatie van België — Belgie) — INNO NV v. Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA („Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Směrnice 2005/29/ES — Nekalé obchodní praktiky — Vnitrostátní právní úprava zakazující oznámení o snížení cen a oznámení, na základě nichž je možné snížení cen předpokládat“) 12	12
2012/C 73/21	Věc C-222/11: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 1. prosince 2011 — Longevity Health Products, Inc. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Performing Science LLC („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení Rady (ES) č. 40/94 — Čl. 7 odst. 1 písm. d) — Slovní označení „5 HTP“ — Návrh na prohlášení neplatnosti — Zjevně nepřípustný kasační opravný prostředek“) 12	12
2012/C 73/22	Věc C-434/11: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 14. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunalul Alba — Rumunsko) — Corpul Național al Polițiștilor v. Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR), Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ) („Předběžná otázka — Listina základních práv Evropské unie — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví snížení platů pro několik kategorií státních zaměstnanců — Neprovedení unijního práva — Zjevná nepřislusnost Soudního dvora“) 13	13

2012/C 73/23	Věc C-462/11: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 14. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunalul Dâmbovița — Rumunsko) — Victor Cozman v. Teatrul Municipal Târgoviște („Řízení o předběžné otázce — Dodatkový protokol č. 1 k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví snížení platů několika skupin státních zaměstnanců — Neprovedení unijního práva — Zjevná nepříslušnost Soudního dvora“) 13	13
2012/C 73/24	Spojené věci C-483/11 a C-484/11: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 14. prosince 2011 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunalul Argeș — Rumunsko) — Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11) v. Statul român („Řízení o předběžné otázce — Článek 43, čl. 92 odst. 1 a čl. 103 odst. 1 jednacího řádu — Listina základních práv Evropské unie — Odškodnění osob, které byly z politických důvodů odsouzeny komunistickým režimem — Nárok na náhradu vzniklé nemajetkové újmy — Neprovedení unijního práva — Zjevná nepříslušnost Soudního dvora“) 14	14
2012/C 73/25	Věc C-564/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Consiglio di Stato (Itálie) dne 9. listopadu 2011 — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia a další v. Comune di Pavia 14	14
2012/C 73/26	Věc C-616/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 30. listopadu 2011 — T-Mobile Austria GmbH v. Verein für Konsumenteninformation 14	14
2012/C 73/27	Věc C-622/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 5. prosince 2011 — Staatssecretaris van Financiën, další účastníci řízení: Pactor Vastgoed BV 15	15
2012/C 73/28	Věc C-634/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Ireland (Irsko) dne 9. prosince 2011 — Anglo Irish Bank Corporation Ltd v. Quinn Investments Sweden AB a další.... 15	15
2012/C 73/29	Věc C-639/11: Žaloba podaná dne 13. prosince 2011 — Evropská komise v. Polská republika 16	16
2012/C 73/30	Věc C-651/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 19. prosince 2011 — Staatssecretaris van Financiën v. X BV..... 17	17
2012/C 73/31	Věc C-657/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hof van Cassatie van België (Belgie) dne 21. prosince 2011 — Belgian Electronic Sorting Technology NV v. Bert Peelaers a Visys NV ... 17	17
2012/C 73/32	Věc C-660/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Itálie) dne 27. prosince 2011 — Daniele Biasci a další v. Ministero dell'Interno a Questura di Livorno 18	18
2012/C 73/33	Věc C-662/11: Žaloba podaná dne 22. prosince 2011 — Evropská komise v. Kyprská republika ... 18	18
2012/C 73/34	Věc C-666/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Německo) dne 30. prosince 2011 — M a další v. Bundesamt für Migration und Flüchtlinge 19	19

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 73/35	Věc C-678/11: Žaloba podaná dne 22. prosince 2011 — Evropská komise v. Španělské království	20
2012/C 73/36	Věc C-679/11 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 27. prosince 2011 Alliance One International, Inc., dříve Dimon, Inc. proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 12. října 2011 ve věci T-41/05, Alliance One International, Inc., dříve Dimon Inc., v. Evropská komise	20
2012/C 73/37	Věc C-8/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Itálie) dne 2. ledna 2012 — Cristian Rainone a další v. Ministero dell'Interno a další	21
2012/C 73/38	Věc C-9/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná tribunal de commerce de Verviers (Belgie) dne 6. ledna 2012 — Corman-Collins SA v. La Maison du Whisky SA	22
2012/C 73/39	Věc C-14/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 11. ledna 2012 Sheilesh Shah, Akhil Shah proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 10. listopadu 2011 ve věci T-313/10, Three-N-Products Private Ltd v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)	23
2012/C 73/40	Věc C-28/12: Žaloba podaná dne 18. ledna 2012 — Evropská komise v. Rada Evropské unie	23
2012/C 73/41	Věc C-41/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 26. ledna 2012 Monster Cable Products, Inc. proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 23. listopadu 2011 ve věci T-216/10, Monster Cable Products, Inc. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Live Nation (Music) UK Limited	24
2012/C 73/42	Věc C-436/09: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 13. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesverwaltungsgericht — Německo) — Attila Belkiran v. Oberbürgermeister der Stadt Krefeld, vedlejší účastník řízení: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht	24
2012/C 73/43	Věc C-228/10: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — Union of European Football Associations (UEFA), British Sky Broadcasting Ltd v. Euroview Sport Ltd	25
2012/C 73/44	Věc C-313/10: Usnesení předsedy druhého senátu Soudního dvora ze dne 25. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesarbeitsgericht Köln — Německo) — Severní Porýní-Vestfálsko v. Sylvia Jansen	25
2012/C 73/45	Věc C-13/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal da Relação de Guimarães — Portugalsko) — Maria das Dores Meira da Silva v. Zurich — Companhia de Seguros SA	25
2012/C 73/46	Věc C-266/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 24. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Vestre Landsret — Dánsko) — Dansk Funktionærforbund, Serviceforbundet jednající jménem Franka Frandsena v. Cimber Air A/S	25



2012/C 73/47	Věc C-381/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 12. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado Mercantil de Barcelona — Španělsko) — Manuel Mesa Bertrán a Cristina Farrán Morenilla v. Novacaixagalicia 25	25
2012/C 73/48	Věc C-531/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 13. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Německo) — Angela Strehl v. Bundesagentur für Arbeit Nürnberg 25	25

Tribunál

2012/C 73/49	Věc T-206/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 31. ledna 2012 — Španělsko v. Komise („EZOZF — Záruční sekce — Výdaje vyloučené z financování Společenství — Odvětví vína — Zákaz nové výsadby vinic — Vnitrostátní systémy kontroly — Paušální finanční opravy — Procesní záruky — Nesprávné posouzení — Proporcionalita“) 26	26
2012/C 73/50	Věc T-237/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 1. února 2012 — Valonský region v. Komise („Životní prostředí — Směrnice 2003/87/ES — Systém pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů — Národní alokační plán pro povolenky na emise skleníkových plynů pro Belgie na období 2008 až 2012 — Článek 44 nařízení (ES) č. 2216/2004 — Pozdější úprava — Nový účastník — Rozhodnutí pověřit hlavního správce nezávislé evidence transakcí Společenství, aby zanesl úpravu do tabulky „Národního alokačního plánu““) 26	26
2012/C 73/51	Věc T-291/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 1. února 2012 — Carrols v. OHIM — Gambettola (Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka Společenství Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL — Absolutní důvod pro zamítnutí — Dobrá víra — Článek 52 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 26	26
2012/C 73/52	Věc T-353/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 1. února 2012 — mtronix v. OHIM — Growth Finance (mtronix) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství mtronix — Starší slovní ochranná známka Společenství Montronix — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 27	27
2012/C 73/53	Věc T-378/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 31. ledna 2012 — Spar v. OHIM — Spa Group Europe (SPA GROUP) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství SPA GROUP — Starší obrazové národní ochranné známky SPAR — Relativní důvod pro zamítnutí — Neexistence nebezpečí záměny — Neexistence podobnosti označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 27	27
2012/C 73/54	Věc T-205/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 31. ledna 2012 — Cervecería Modelo v. OHIM — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství LA VICTORIA DE MEXICO — Starší obrazová ochranná známka Společenství obsahující slovní prvek „victoria“ a starší národní obrazová ochranná známka VICTORIA — Částečné zamítnutí zápisu ochranné známky — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) 27	27



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 73/55	Věc T-650/11: Žaloba podaná dne 19. prosince 2011 — Dimension Data Belgium v. Parlament	28
2012/C 73/56	Věc T-657/11: Žaloba podaná dne 21. prosince 2011 — Technion — Israel Institute of Technology a Technion Research & Development v. Komise	28
2012/C 73/57	Věc T-28/12: Žaloba podaná dne 21. ledna 2012 — PT Ecogreen Oleochemicals and Others v. Rada	29
2012/C 73/58	Věc T-35/12: Žaloba podaná dne 16. ledna 2012 — Icelandic Group UK v. Komise	29
2012/C 73/59	Věc T-37/12: Žaloba podaná dne 25. ledna 2012 — Advance Magazine Publishers v. OHIM — López Cabré (TEEN VOGUE)	30



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2012/C 73/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 65, 3.3.2012

Dřívější publikace

Úř. věst. C 58, 25.2.2012

Úř. věst. C 49, 18.2.2012

Úř. věst. C 39, 11.2.2012

Úř. věst. C 32, 4.2.2012

Úř. věst. C 25, 28.1.2012

Úř. věst. C 13, 14.1.2012

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 26. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg — Německo) — ADV Allround Vermittlungs AG, v likvidaci v. Finanzamt Hamburg-Bergedorf

(Věc C-218/10) ⁽¹⁾

(„DPH — Šestá směrnice — Články 9, 17 a 18 — Určení místa poskytování služeb — Pojem „poskytování zaměstnanců (personálu)“ — Osoby samostatně výdělečně činné — Nutnost zajistit totožné posouzení poskytování služeb ve vztahu k poskytovateli služby a ve vztahu k příjemci“)

(2012/C 73/02)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Hamburg

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: ADV Allround Vermittlungs AG, v likvidaci

Žalovaný: Finanzamt Hamburg-Bergedorf

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Finanzgericht Hamburg — Výklad čl. 9 odst. 2 písm. e) šesté odrážky, čl. 17 odst. 1, čl. 17 odst. 2 písm. a), čl. 17 odst. 3 písm. a) a čl. 18 odst. 1 písm. a) šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) — Určení místa rozhodného pro vznik daňové povinnosti při poskytnutí plnění jeho příjemci spočívajícího v poskytnutí pracovníků, kteří jsou osobami samostatně výdělečně činnými a nejsou zaměstnání u podniku poskytujícího plnění — Pojem „pracovníci“ — Potřeba zajistit, aby byla povinnost k DPH posuzována stejně u podniku poskytujícího plnění na jedné straně a u podniku přijímajícího toto plnění na druhé straně

Výrok

1) Článek 9 odst. 2 písm. e) šesté odrážky šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních

předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně musí být vykládán v tom smyslu, že pojem „poskytování zaměstnanců (personálu)“ použitý v tomto ustanovení se vztahuje rovněž na poskytování osob samostatně výdělečně činných, které nejsou zaměstnány obchodníkem poskytujícím tuto službu.

2) Článek 17 odst. 1, odst. 2 písm. a) a odst. 3 písm. a), jakož i čl. 18 odst. 1 písm. a) šesté směrnice 77/388 musí být vykládány v tom smyslu, že neukládají členským státům povinnost upravit vnitrostátní procesní pravidla tak, aby zajistila, že zdanitelnost služby a daň z přidané hodnoty u této služby budou v případě obchodníka poskytujícího službu i v případě obchodníka přijímajícího uvedenou službu posuzovány stejně, ačkoli jsou pro oba obchodníky příslušné různé daňové úřady. Tato ustanovení však členské státy zavazují k přijetí opatření nezbytných k zajištění správného výběru daně z přidané hodnoty a dodržování zásady daňové neutrality.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 221, 14.8.2010.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 24. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Cour de cassation — Francie) — Maribel Dominguez v. Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre

(Věc C-282/10) ⁽¹⁾

(„Sociální politika — Směrnice 2003/88/ES — Článek 7 — Nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok — Podmínka vzniku nároku stanovená vnitrostátní právní úpravou — Nepřítomnost pracovníka — Délka nároku na dovolenou v závislosti na povaze nepřítomnosti — Vnitrostátní právní úprava odporující směrnici 2003/88 — Úloha vnitrostátního soudu“)

(2012/C 73/03)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Cour de cassation

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Maribel Dominguez

Žalovaní: Centre informatique du Centre Ouest Atlantique, Préfet de la région Centre

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Cour de cassation (Francie) — Výklad článku 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, s. 9; Zvl. vyd. 05/04, s. 381) — Placená dovolená za kalendářní rok pro pracovníky — Vznik nároku na dovolenou nezávisle na povaze nepřítomnosti pracovníka a délce jejího trvání — Vnitrostátní právní úprava podmiňující přiznání této dovolené skutečně odpracovanou dobou v trvání nejméně deseti dnů během referenčního roku — Povinnost vnitrostátního soudu nepoužít vnitrostátní právní ustanovení odporující unijnímu právu

Výrok

1) Článek 7 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby musí být vykládán v tom smyslu, že brání vnitrostátním předpisům nebo zvyklostem, podle nichž je nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok podmíněn skutečně odpracovanou dobou v trvání nejméně deseti dnů nebo jednoho měsíce během referenčního období.

2) Předkládající soud musí, s přihlédnutím k veškerému vnitrostátnímu právu, zejména k článku L. 223-4 code du travail, a za použití jím uznané metody výkladu, za účelem zajistit plnou účinnost článku 7 směrnice 2003/88 a dojít k výsledku, který by byl v souladu s cílem sledovaným touto směrnicí, ověřit, zda může dospět k výkladu tohoto práva umožňujícímu nahlížet na nepřítomnost pracovníka z důvodu úrazu při cestě do či ze zaměstnání jako na jeden z případů zmíněných v uvedeném článku code du travail.

Pokud takový výklad není možný, vnitrostátní soud musí ověřit, zda se s ohledem na právní povahu žalovaných v původním řízení vůči nim lze dovolávat přímého účinku čl. 7 odst. 1 směrnice 2003/88.

Pokud vnitrostátní soud nemůže dosáhnout výsledku stanoveného článkem 7 směrnice 2003/88, může se nicméně účastník řízení poškozený neslučitelností vnitrostátního práva s unijním právem dovolávat rozsudku ze dne 19. listopadu 1991, Francovich a další (C-6/90 a C-9/90), aby případně dosáhl náhrady utrpěné škody.

3) Článek 7 odst. 1 směrnice 2003/88 musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání vnitrostátnímu ustanovení, které podle příčiny nepřítomnosti pracovníka, jenž má volno z důvodu nemoci, stanoví dobu trvání placené dovolené za kalendářní rok rovnající se minimální době čtyř týdnů zaručené touto směrnicí nebo delší.

(¹) Úř. věst. C 234, 28.8.2010.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 17. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank Amsterdam — Nizozemsko) — A. Salemink v. Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekering

(Věc C-347/10) (¹)

(„Sociální zabezpečení migrujících pracovníků — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Pracovník zaměstnaný na plošině pro těžbu zemního plynu umístěné na kontinentálním šelfu přiléhajícím k Nizozemsku — Povinné pojištění — Odmítnutí vyplatit nemocenské“)

(2012/C 73/04)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank Amsterdam

Účastníci původního řízení

Žalobce: A. Salemink

Žalovaná: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekering

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rechtbank Amsterdam — Výklad článků 45 a 355 SFEU, článku 52 SEU a hlav I a II nařízení Rady (ES) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35) — Neuplatnění vnitrostátního systému povinného zdravotního pojištění na osoby zaměstnané na ropných těžebních zařízeních na nizozemském kontinentálním šelfu u zaměstnavatele usazeného v Nizozemsku, které mají trvalý pobyt v jiném členském státě

Výrok

Článek 13 odst. 2 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, samostatně výdělečně činné osoby a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996, ve znění nařízení Rady (ES) č. 1606/98 ze dne 29. června 1998, a článek 39 ES musí být vykládány v tom smyslu, že brání tomu, aby pracovník, který vykonává práci na stálém zařízení umístěném v oblasti kontinentálního šelfu přiléhajícího k členskému státu, nebyl na základě vnitrostátní úpravy sociálního zabezpečení pojištěn v rámci systému povinného pojištění tohoto členského státu jen proto, že nemá bydliště v tomto, nýbrž v jiném členském státě.

(¹) Úř. věst. C 246, 11.9.2010.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 19. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Hamburg — Německo) — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam v. Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Věc C-392/10) ⁽¹⁾

(„Nařízení (ES) č. 800/1999 — Článek 15 odst. 1 a 3 — Zemědělské produkty — Režim vývozních náhrad — Rozlišená vývozní náhrada — Podmínky přiznání — Dovoz produktu do třetího státu určení — Zaplacení dovozních cel“)

(2012/C 73/05)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Hamburg

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam

Žalovaný: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Finanzgericht Hamburg — Výklad čl. 15 odst. 1 a 3 nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty (Úř. věst. L 102, s. 11; Zvl. vyd. 03/25, s. 129), a článku 24 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, s. 1; Zvl. vyd. 02/04, s. 307) — Produkt vyvezený z členského státu do třetího státu k podstatnému zpracování v režimu aktivního zúšlechťovacího styku bez výběru dovozního cla — Vývoz produktu vzniklého z tohoto zpracování do jiného třetího státu — Podmínky přiznání rozlišené vývozní náhrady — Nezbytnost uvedení produktu do volného oběhu ve třetím státě určení po zaplacení dovozního cla?

Výrok

Článek 15 odst. 1 a 3 nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty, ve znění nařízení Komise (ES) č. 444/2003 ze dne 11. března 2003, musí být vykládán v tom smyslu, že podmínka pro obdržení rozlišené náhrady upravená tímto ustanovením, totiž podmínka splnění dovozních celních formalit, není splněna tehdy, když ve třetí zemi určení po odbavení v režimu aktivního zúšlechťovacího styku bez výběru dovozního cla došlo k „podstatnému zpracování nebo opracování“ produktu ve smyslu článku 24

nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství, a když byl produkt vzniklý z tohoto zpracování nebo opracování vyvezen do třetí země.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 288, 23.10.2010.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 26. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesarbeitsgericht — Německo) — Bianca Kücük v. Land Nordrhein-Westfalen

(Věc C-586/10) ⁽¹⁾

(„Sociální politika — Směrnice 1999/70/ES — Ustanovení 5 bod 1 písm. a) rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou — Po sobě jdoucí pracovní smlouvy na dobu určitou — Objektivní důvody, které mohou odůvodnit obnovení takových smluv — Vnitrostátní právní úprava odůvodňující používání smluv na dobu určitou v případě dočasného nahrazení — Stálá nebo pravidelná potřeba zástupu — Zohlednění všech okolností obnovení po sobě jdoucích smluv na dobu určitou“)

(2012/C 73/06)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesarbeitsgericht

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Bianca Kücük

Žalovaný: Land Nordrhein-Westfalen

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Bundesarbeitsgericht — Výklad ustanovení 5 bodu 1 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou, uzavřené dne 18. března 1999, která je obsažena v příloze směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, s. 43; Zvl. vyd. 05/03, s. 368) — Vnitrostátní právní úprava, která jako objektivní důvod, jenž může odůvodnit časové omezení pracovních smluv, připouští dočasné nahrazení zaměstnance — Pojem „objektivní důvody“, které mohou odůvodnit obnovení smluv na dobu určitou

Výrok

Ustanovení 5 bod 1 písm. a) rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou, uzavřené dne 18. března 1999, která je obsažena v příloze směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, musí být vykládáno v

tom smyslu, že dočasná potřeba zástupu, upravená takovým vnitrostátním právním předpisem, jako je právní předpis dotčený v původním řízení, může v zásadě představovat objektivní důvod ve smyslu uvedeného ustanovení. Pouhá skutečnost, že je zaměstnavatel nucen používat dočasný zástup pravidelně, ba stále a že tyto zástupy mohou být pokryty i přijetím zaměstnanců na základě pracovních smluv na dobu neurčitou, neznamená, že neexistuje objektivní důvod ve smyslu ustanovení 5 bodu 1 písm. a) uvedené rámcové dohody, ani že se jedná o zneužití ve smyslu tohoto ustanovení. Při posuzování otázky, zda je obnovení pracovních smluv nebo poměrů na dobu určitou odůvodněno takovým objektivním důvodem, musejí nicméně orgány členských států v rámci svých příslušných pravomocí zohlednit všechny okolnosti věci, včetně počtu a souhrnné doby trvání pracovních smluv nebo poměrů na dobu určitou, které v minulosti byly uzavřeny se stejným zaměstnavatelem.

(¹) Úř. věst. C 89, 19.3.2011.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 26. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Naczelny Sąd Administracyjny Izba Finansowa Wydział I — Polsko) — Minister Finansów v. Kraft Foods Polska SA

(Věc C-588/10) (¹)

(„Daně — DPH — Směrnice 2006/112/ES — Článek 90 odst. 1 — Snížení ceny po uskutečnění plnění — Vnitrostátní právní úprava, která váže snížení základu daně na podmínku, že dodavatel zboží nebo poskytovatel služeb má potvrzení o přijetí opravné faktury od příjemce zboží nebo služeb — Zásada neutrality DPH — Zásada proporcionality“)

(2012/C 73/07)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Naczelny Sąd Administracyjny Izba Finansowa Wydział I

Účastníci původního řízení

Žalobce: Minister Finansów

Žalovaná: Kraft Foods Polska SA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Naczelny Sąd Administracyjny — Výklad čl. 90 odst. 1 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Základ daně — Snížení ceny po uskutečnění plnění — Vnitrostátní právní úprava, která váže snížení základu daně na podmínku, že smluvní partner obdržel opravenou fakturu a potvrdil ji

Výrok

Požadavek, jenž váže snížení základu daně, který vyplývá z původní faktury, na podmínku, že osoba povinná k dani musí od příjemce zboží nebo služeb obdržet potvrzení o přijetí opravné faktury, spadá pod pojem podmínky uvedený v čl. 90 odst. 1 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty.

Zásada neutrality daně z přidané hodnoty a zásada proporcionality v zásadě takovému požadavku nebrání. Pokud však vyjde najevo, že je pro osobu povinnou k dani, tj. dodavatele zboží nebo poskytovatele služeb, nemožné nebo nadměrně obtížné získat takové potvrzení o přijetí v přiměřené lhůtě, nelze mu upírat možnost, aby ve vztahu k vnitrostátním daňovým orgánům prokázal i jinými prostředky zaprvé, že vynaložil za okolností daného případu nezbytné úsilí k tomu, aby se ujistil, že příjemce zboží nebo služeb obdržel opravnou fakturu a seznámil se s ní, a zadruhé, že dotčené plnění bylo opravdu uskutečněno v souladu s podmínkami uvedenými na uvedené opravné faktuře.

(¹) Úř. věst. C 89, 19.3.2011.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 19. ledna 2012 — Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) v. Nike International Ltd, Aurelio Muñoz Molina

(Věc C-53/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 58 — Nařízení (ES) č. 2868/95 — Pravidla 49 a 50 — Slovní ochranná známka R10 — Námitky — Postoupení — Přípustnost odvolání — Pojem „osoba, která může podat odvolání“ — Použitelnost metodických pokynů OHIM“)

(2012/C 73/08)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

Další účastníci řízení: Nike International Ltd (zástupce: M. de Justo Bailey, abogado), Aurelio Muñoz Molina

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 24. listopadu 2010, Nike International Ltd v. OHIM — Aurelio Muñoz Molina (T-137/09), kterým Tribunál zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 21. ledna 2009 (věc R 551/2008-1).

Výrok

1) Rozsudek Tribunálu Evropské unie ze dne 24. listopadu 2010, *Nike International v. OHIM — Muñoz Molina* (R10) (T-137/09), se zrušuje v rozsahu, v němž jím uvedený Tribunal v rozporu s článkem 58 nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství, ve znění nařízení Rady (ES) č. 1891/2006 ze dne 18. prosince 2006, a s pravidlem 49 nařízení Komise (ES) č. 2868/95 ze dne 13. prosince 1995, kterým se provádí nařízení č. 40/94, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1041/2005 ze dne 29. června 2005, rozhodl, že první odvolací senát Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ve svém rozhodnutí ze dne 21. ledna 2009 (věc R 551/2008-1) porušil pravidlo 31 odst. 6 a pravidlo 50 odst. 1 nařízení č. 2868/95, ve znění nařízení č. 1041/2005, tím, že odvolání podané společností *Nike International Ltd* prohlásil za nepřipustné.

2) Věc se vrací zpět Tribunálu Evropské unie.

3) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

(¹) Úř. věst. C 152, 21.5.2011.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 26. ledna 2012 — Evropská komise v. Slovinská republika

(Věc C-185/11) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Přímé pojištění jiné než životní — Směrnice 73/239/EHS a 92/49/EHS — Nesprávné a neúplné provedení“)

(2012/C 73/09)

Jednací jazyk: slovinština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: K.-Ph. Wojcik, M. Žebre a N. Yerrell, zmocněnci)

Žalovaná: Slovinská republika (zástupce: A. Vran, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článků 56 a 63 Smlouvy o fungování Evropské unie — Porušení čl. 8 odst. 3 první směrnice Rady 73/239/EHS ze dne 24. července 1973 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přístupu k činnosti v přímém pojištění jiné než životním a jejího výkonu (Úř. věst. L 228, s. 3) a článků 29 a 39 směrnice Rady 92/49/EHS ze dne 18. června 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého pojištění jiného než životního a o změně směrnic 73/239/EHS a 88/357/EHS (třetí směrnice o neživotním pojištění); Úř. věst. L 228, s. 1)

Výrok

1) Slovinská republika tím, že nesprávně a neúplně provedla do vnitrostátního právního řádu první směrnici Rady 73/239/EHS ze dne 24. července 1973 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přístupu k činnosti v přímém pojištění jiné než životním a jejího výkonu, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/68/ES ze dne 16. listopadu 2005, a směrnici Rady 92/49/EHS ze dne 18. června 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého pojištění jiného než životního a o změně směrnic 73/239/EHS a 88/357/EHS (třetí směrnice o neživotním pojištění), ve znění směrnice 2005/68, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 8 odst. 3 směrnice 73/239, jakož i z článků 29 a 39 směrnice 92/49.

2) Ve zbývající části se žaloba zamítá.

3) Evropská Komise a Slovinská republika ponese každá vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 269, 10.9.2011.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 26. ledna 2012 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-192/11) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Nařízení 2009/147/ES — Ochrana volně žijících ptáků — Rozsah režimu ochrany — Odchytky ze zákazů stanovených směrnicí“)

(2012/C 73/10)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: K. Herrmann a S. Petrova, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika (zástupce: M. Szpunar, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článků 1 a 5 a čl. 9 odst. 1 a 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 20, s. 7) — Působnost — Omezení ochrany pouze na druhy ptáků žijících na vnitrostátním území — Nesprávné vymezení podmínek odchylek ze zákazů stanovených směrnicí

Výrok

- 1) Polská republika tím, že nepřijala vnitrostátní opatření ochrany pro všechny druhy ptáků, které přirozeně volně žijí na evropském území členských států a na které se vztahuje ochrana podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků, jakož i tím, že řádně nestanovila podmínky, které musí být splněny pro uplatnění odchylky ze zákazů stanovených touto směrnicí, nesplnila podmínky, které pro ní vyplývají z článků 1 a 5 a čl. 9 odst. 1 a 2 uvedené směrnice.
- 2) Polské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 211, 16.7.2011.

Usnesení Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 17. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Belgie) — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh (C-177/09 a C-179/09), Jean-Marie Solvay de la Hulpe (C-177/09), Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne (C-178/09), Les amis de la Forêt de Soignes ASBL (C-179/09) v. Région wallonne

(Spojené věci C-177/09 a C-179/09) (¹)

(„Posuzování vlivů záměrů na životní prostředí — Směrnice 85/337/EHS — Rozsah působnosti — Pojem „zvláštní vnitrostátní zákon“ — Aarhuská úmluva — Přístup k právní ochraně v záležitostech životního prostředí — Rozsah práva podat opravný prostředek proti zákonu“)

(2012/C 73/11)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobci: Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh (C-177/09 a C-179/09), Jean-Marie Solvay de la Hulpe (C-177/09), Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne (C-178/09), Les amis de la Forêt de Soignes ASBL (C-179/09)

Žalovaný: Région wallonne

za přítomnosti: Codic Belgique SA, Federal Express European Services Inc. (FEDEX) (C-177/09 a C-179/09), Intercommunale du Brabant wallon (IBW) (C-178/09)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État — Výklad článků 1, 5, 6, 7, 8 a 10a směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 175, s. 40), ve znění směrnice Rady 97/11/ES ze dne 3. března 1997 (Úř. věst. L 73, s. 5) a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2003 o účasti veřejnosti na vypracovávání některých plánů a programů týkajících se životního prostředí a o změně směrnic Rady 85/337/EHS a 96/61/ES (Úř. věst. L 156, s. 17) — Výklad článků 6 a 9 Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, uzavřené dne 25. června 1998 a schválené Evropským společenstvím rozhodnutím Rady 2005/370/ES ze dne 17. února 2005 (Úř. věst. L 124, s. 1) — Uznání některých povolení „schválených“ nařízením, u kterých existují naléhavé důvody obecného zájmu, jakožto zvláštních vnitrostátních legislativních aktů? — Neexistence práva na úplný přezkum rozhodnutí, kterým se povolují záměry, které mohou mít značné dopady na životní prostředí — Fakultativní nebo obligatorní charakter existence takového práva — Povolení v oblasti životního prostředí povolující výstavbu správního a vzdělávacího střediska v la Hulpe

Výrok

- 1) Článek 1 odst. 5 směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2003, musí být vykládán v tom smyslu, že z působnosti uvedené směrnice jsou vyloučeny pouze záměry, jejichž jednotlivé části byly přijaty zvláštním zákonem tak, že cílí této směrnicí bylo dosaženo prostřednictvím zákonodárného procesu. Vnitrostátnímu soudu přísluší ověřit, zda obě tyto podmínky byly dodrženy s ohledem jak na obsah přijatého zákona, tak na celý zákonodárný proces, který vedl k jeho přijetí, a zejména na přípravné akty a parlamentní debaty. V tomto ohledu zákon, který pouze „schvaluje“ předchozí správní akt a pouze uvádí naléhavé důvody obecného zájmu, aniž byl předtím zahájen zákonodárný proces týkající se meritorní stránky věci, který by umožnil splnit uvedené podmínky, nelze považovat za zvláštní zákon ve smyslu tohoto ustanovení, a nepostačuje tedy k tomu, aby byl záměr vyloučen z působnosti směrnice 85/337, ve znění směrnice 2003/35.
- 2) Článek 9 odst. 2 Úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, která byla uzavřena dne 25. června 1998 a schválena jménem Evropského společenství rozhodnutím Rady 2005/370/ES ze dne 17. února 2005 a článek 10a směrnice 85/337, ve znění směrnice 2003/35, musí být vykládány v tom smyslu, že

- pokud je záměr, na který se vztahují tato ustanovení, schválen zákonem, musí být možné, aby otázku, zda tento zákon splňuje podmínky stanovené v čl. 1 odst. 5 uvedené směrnice, přezkoumal podle vnitrostátních procesních pravidel soud nebo nezávislý a nestranný orgán zřízený zákonem;
- v případě, že by proti takovému zákonu nebylo možné podat opravný prostředek povahy a rozsahu, jež byly uvedeny výše, by příslušelo každému vnitrostátnímu soudu, kterému byla v rámci jeho pravomoci věc předložena, aby provedl přezkum popsany v předchozí odrážce a vyvodil z něj případně takové důsledky, že tento zákon nepoužije.

(¹) Úř. věst. C 180, 1.8.2009.

Usnesení Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 17. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Højesteret — Dánsko) — Infopaq International A/S v. Danske Dagblades Forening

(Věc C-302/10) (¹)

(„Autorská práva — Informační společnost — Směrnice 2001/29/ES — Článek 5 odst. 1 a 5 — Literární a umělecká díla — Rozmnožování krátkých výňatků z literárních děl — Články v tisku — Dočasné a krátkodobé rozmnožování — Technologický proces spočívající ve skenování článků, následném převedení do textového souboru, elektronickém zpracování rozmnoženiny a uložení části této rozmnoženiny — Dočasné úkony rozmnožení představující nedílnou a podstatnou část tohoto technologického procesu — Účel těchto úkonů spočívající v oprávněném užití díla nebo jiného předmětu ochrany — Samostatný hospodářský význam uvedených úkonů“)

(2012/C 73/12)

Jednací jazyk: dánština

Předkládající soud

Højesteret

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Infopaq International A/S

Žalované: Danske Dagblades Forening

Předmět

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Højesteret — Výklad článku 2 a čl. 5 odst. 1 a 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva s ním souvisejících v informační společnosti (Úř. věst. L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230) — Společnost, jejímž hlavním předmětem činnosti je zpracovávání shrnutí článků z tisku prostřednictvím skenování — Uložení výňatku z článku sestávajícího z hledaného slova spolu s pěti předcházejícími a pěti následujícími slovy — Dočasné úkony rozmnožení představující nedílnou a podstatnou součást technologického procesu

Výrok

- 1) Článek 5 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti musí být vykládán v tom smyslu, že takové dočasné úkony rozmnožení uskutečněné v rámci procesu označovaného jako „sběr údajů“, jako jsou úkony dotčené v původním řízení,
 - splňují podmínku, podle níž musí být tyto úkony nedílnou a podstatnou částí technologického procesu, a to bez ohledu na skutečnost, že se jimi tento proces zahajuje a ukončuje a že zahrnují zásah člověka;
 - splňují podmínku, podle níž musí úkony rozmnožení sledovat výhradní účel, totiž umožnit oprávněné užití díla nebo jiného předmětu ochrany;
 - splňují podmínku, podle níž tyto úkony nesmí mít samostatný hospodářský význam, pokud provedení těchto úkonů neumožňuje dosáhnout dodatečného prospěchu překračujícího prospěch vyplývající z oprávněného užití chráněného díla a pokud dočasné úkony rozmnožení nevedou k pozměnění díla.

- 2) Článek 5 odst. 5 směrnice 2001/29 musí být vykládán v tom smyslu, že v případě takových dočasných úkonů rozmnožení uskutečněných v rámci procesu označovaného jako „sběr údajů“, jako jsou úkony dotčené v původním řízení, je třeba mít za to, že splňují podmínku, podle níž úkony rozmnožení nemohou být v rozporu s běžným způsobem užití díla ani jimi nemohou být nepřiměřeně dotčeny oprávněné zájmy nositele práv, pokud tyto úkony splňují veškeré podmínky stanovené v čl. 5 odst. 1 této směrnice.

(¹) Úř. věst. C 221, 14.8.2010.

Usnesení Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 25. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené království) — Yeda Research and Development Company Ltd, Aventis Holdings Inc v. Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

(Věc C-518/10) (¹)

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Článek 3 — Podmínky pro získání osvědčení — Výraz „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria — Registrace — Léčivý přípravek uvedený na trh, který obsahuje pouze jedinou účinnou látku, zatímco patentový nárok obsahuje kombinaci účinných látek“)

(2012/C 73/13)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Yeda Research and Development Company Ltd, Aventis Holdings Inc

Žalovaná: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Výklad čl. 3 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky (Úř. věst. L 152, s. 1) — Podmínky pro získání osvědčení — Pojem „výrobek chráněn platným základním patentem“ — Kritéria — Vliv Úmluvy 89/695/EHS o evropském patentu pro společný trh na posouzení uvedených kritérií v případě nepřímého porušení ve smyslu článku 26 uvedené úmluvy

Výrok

Článek 3 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky musí být vykládán v tom smyslu, že brání tomu, aby příslušné orgány průmyslového vlastnictví členského státu vydaly dodatkové ochranné osvědčení, pokud účinná látka uvedená v žádosti — ačkoli je uvedena ve znění nároků základního patentu jakožto účinná látka v kombinaci s další účinnou látkou — není předmětem žádného nároku, který se týká pouze této účinné látky.

(¹) Úř. věst. C 13, 15.1.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 13. října 2011 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE v. Evropská komise

(Věc C-560/10 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Neexistence nebezpečí záměny — Správa a údržba portálu „Vaše Evropa“ — Odmítnutí nabídky — Nařízení (Es, Euratom) č. 1605/2002 a 2342/2002 — Úplná kopie hodnotícího posudku — Zásada transparentnosti a zásada rovného zacházení — Právo na řádnou správu a právo na spravedlivý proces — Právní posouzení — Zkreslení důkazů — Zjevná nepřipustnost — Zjevně neopodstatněný žalobní důvod“)

(2012/C 73/14)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zástupce: N. Korogiannakis, dikigoros)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: S. Delaude a N. Bambara, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 9. září 2010 — Evropaiki Dynamiki v. Komise (T-300/07), kterým se zrušuje rozhodnutí Komise ze dne 13. července 2007, kterým se odmítá nabídka předložená ze strany Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE v rámci nabídkového řízení ENTR/05/78 týkajícího se správy a údržby portálu „Vaše Evropa“ pro položku č. 2 (řízení infrastruktury) a kterým se tato zakázka uděluje jinému uchazeči

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE ponese náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 72, 5.3.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 10. listopadu 2011 — Kalliope Agapiou Joséphidès v. Evropská komise, Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA)

(Věc C-626/10 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Přístup k dokumentům — Nařízení (ES) č. 1049/2001 — Článek 4 odst. 1 písm. b) a čl. 4 odst. 2 první odrážka — Ochrana soukromí a osobnosti jednotlivce — Ochrana obchodních zájmů — Nařízení (ES) č. 58/2003 — Výkonné agentury — Pravomoc zabývat se potvrzujícími žádostmi o přístup k dokumentům — Zásada transparentnosti — Pojem „nadřazeného veřejného zájmu“ — Nesprávná právní posouzení“)

(2012/C 73/15)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Kalliope Agapiou Joséphidès (zástupci: C. Joséphidès a H. Joséphidès, dikigoroi)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: G. Rozet a M. Owsiany-Hornung, zmocněnci), Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA) (zástupce: H. Monet, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 21. října 2010, Agapiou Joséphidès v. Komise a EACEA (T-439/08), kterým Tribunál zamítl žalobu navrhovatelky směřující ke zrušení zaprvé rozhodnutí

EACEA ze dne 1. srpna 2008 týkajícího se žádosti o přístup k některým dokumentům týkajícím se udělení Centra excellence Jean Monnet Kyperské univerzitě a zadruhé rozhodnutí Komise K(2007) 3749 ze dne 8. srpna 2007, jež se týká individuálního rozhodnutí o poskytnutí dotace v rámci Programu celoživotního vzdělávání, podprogramu Jean Monnet — Porušení práva na přístup k dokumentům a zásady transparentnosti — Nesprávná právní posouzení

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) K. A. Joséphidès se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 103, 2.4.2011.

Usnesení Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 25. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — University of Queensland, CSL Ltd v. Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

(Věc C-630/10) (¹)

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Článek 3 — Podmínky pro získání osvědčení — Výraz „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria — Existence dalších či odlišných kritérií pro léčivý přípravek obsahující více účinných látek nebo pro vakcínu proti více nemocem („Multi-disease vaccine“ nebo „multivalentní vakcína““)

(2012/C 73/16)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: University of Queensland, CSL Ltd

Žalovaný: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — High Court of Justice (Chancery Division) — Výklad čl. 3 písm. a) a b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky (Úř. věst. L 152, s. 1) — Podmínky pro získání osvědčení — Pojem „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria — Existence dalších nebo odlišných

kritérií pro léčivý přípravek obsahující více než jednu účinnou látku nebo pro kombinovanou vakcínu proti většímu počtu onemocnění („Multi-disease vaccine“)

Výrok

- 1) Článek 3 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky musí být vykládán v tom smyslu, že brání tomu, aby příslušné orgány průmyslového vlastnictví členského státu vydaly dodatkové ochranné osvědčení, které se vztahuje na účinné látky, které nejsou uvedeny ve znění nároků základního patentu, který byl uplatněn na podporu takové žádosti.
- 2) Článek 3 písm. b) nařízení č. 469/2009 musí být vykládán v tom smyslu, že pokud jsou splněny i ostatní podmínky stanovené v tomto článku, nebrání tento článek tomu, aby příslušné orgány průmyslového vlastnictví členského státu vydaly dodatkové ochranné osvědčení pro účinnou látku, která je uvedena ve znění nároků uplatněného základního patentu, pokud léčivý přípravek, jehož registrace byla předložena na podporu žádosti o dodatkové ochranné osvědčení, obsahuje nejen tuto účinnou látku, nýbrž i další účinné látky.
- 3) V případě základního patentu, který se týká postupu získání výrobku, brání čl. 3 písm. a) nařízení č. 469/2009 tomu, aby dodatkové ochranné osvědčení bylo vydáno pro jiný výrobek, než který je ve znění nároků tohoto patentu uveden jako výrobek, který je výsledkem dotčeného postupu získání. Otázka, zda výrobek může být tímto postupem přímo získán, není v tomto ohledu relevantní.

(¹) Úř. věst. C 89, 19.3.2011.

Usnesení Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 25. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — Daiichi Sankyo Company v. Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

(Věc C-6/11) (¹)

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Články 3 a 4 — Podmínky pro získání osvědčení — Výraz „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria — Existence dalších či odlišných kritérií pro léčivý přípravek obsahující více účinných látek“)

(2012/C 73/17)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Daiichi Sankyo Company

Žalovaná: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — High Court of Justice (Chancery Division, Patents Court) — Výklad čl. 3 písm. a) a článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky (Úř. věst. L 152, s. 1) — Podmínky získání osvědčení — Pojem „výrobek je chráněn platným základním patentem“ — Kritéria — Otázka existence dodatečných nebo odlišných kritérií v případě léčivého přípravku obsahujícího více než jednu účinnou látku

Výrok

Článek 3 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky musí být vykládán v tom smyslu, že brání tomu, aby příslušné orgány průmyslového vlastnictví členského státu vydaly dodatkové ochranné osvědčení, které se vztahuje na účinné látky, které nejsou uvedeny ve znění nároků základního patentu, který byl uplatněn na podporu takové žádosti.

(¹) Úř. věst. C 63, 26.2.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 26. října 2011 — Fernando Marcelino Victoria Sánchez v. Evropský parlament a Evropská komise

(Věc C-52/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Žaloba pro nečinnost — Dopis zasláný Parlamentu a Komisi — Odpověď — Rozhodnutí o odložení věci — Zjevně neopodstatněný a zjevně nepřipustný kasační opravný prostředek“)

(2012/C 73/18)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Fernando Marcelino Victoria Sánchez (zástupce: P. Suarez Plácido, abogado)

Další účastníci řízení: Evropský parlament (zástupci: N. Lorenz, N. Görlitz a P. López-Carceller, zmocněnci), Evropská komise (zástupci: I. Martínez del Peral a L. Lozano Palacios, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 17. listopadu 2010, Victoria Sánchez

v. Parlament a Komise (T-61/10), jímž Tribunál odmítl žalobu, jejímž účelem bylo konstatovat nečinnost Evropského parlamentu a Evropské komise, neboť tyto orgány v rozporu s právem neodpověděly na dopis žalobce ze dne 6. října 2009, návrh na vydání soudního příkazu i návrh na nařízení ochranných opatření.

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se částečně zamítá a částečně odmítá.
- 2) Fernandu Marcelinovi Victoria Sánchezovi se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 103, 2.4.2011.

Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 9. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — Belgie) — Connoisseur Belgium BVBA v. Belgický stát

(Věc C-69/11) (¹)

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Šestá směrnice o DPH — Článek 11 A odst. 1 písm. a) — Základ daně — Výdaje nevyfakturované osobou povinnou k dani“)

(2012/C 73/19)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Connoisseur Belgium BVBA

Žalovaný: Belgický stát

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — Výklad čl. 11 A odst. 1 písm. a) šesté směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) a článku 73 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, s. 1) — Pronájem sportovních člunů — Dohoda o rozdělení nákladů uzavřená mezi podnikem, který čluny pronajímá a podnikem, který je nájemcem člunů — Možnost fakturovat podniku, který je nájemcem člunů, určité náklady — Nevyfakturování — Vnitrostátní právní úprava, která vyžaduje zaplacení DPH z těchto nevyfakturovaných nákladů.

Výrok

Článek 11 A odst. 1 písm. a) šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně musí být vykládán v tom smyslu, že za takových okolností, jako jsou okolnosti ve věci v původním řízení, není daň z přidané hodnoty dlužna z výdajů či částek, které na základě smlouvy mohly být smluvnímu partnerovi vyfakturovány, vyfakturovány mu však nebyly.

(¹) Úř. věst. C 145, 14.5.2011.

Usnesení Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 15. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hof van Cassatie van België — Belgie) — INNO NV v. Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA

(Věc C-126/11) (¹)

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec jednacího řádu — Směrnice 2005/29/ES — Nekalé obchodní praktiky — Vnitrostátní právní úprava zakazující oznámení o snížení cen a oznámení, na základě nichž je možné snížení cen předpokládat“)

(2012/C 73/20)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hof van Cassatie van België

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: INNO NV

Žalované: Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Hof van Cassatie van België — Výklad směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („směrnice o nekalých obchodních praktikách“) (Úř. věst. L 149, s. 22)

Výrok

Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům

na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („směrnice o nekalých obchodních praktikách“) je třeba vykládat v tom smyslu, že brání takovému vnitrostátnímu opatření, jako je opatření dotčené v původním řízení, které stanoví obecný zákaz oznámení o snížení cen nebo oznámení, ze kterých lze usuzovat na snížení cen, během období, které předchází období slev v rozsahu, v němž toto ustanovení sleduje cíle směřující k ochraně spotřebitelů.

(¹) Úř. věst. C 152, 21.5.2011.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 1. prosince 2011 — Longevity Health Products, Inc. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Performing Science LLC

(Věc C-222/11) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Nařízení Rady (ES) č. 40/94 — Čl. 7 odst. 1 písm. d) — Slovní označení „5 HTP“ — Návrh na prohlášení neplatnosti — Zjevně nepřipustný kasační opravný prostředek“)

(2012/C 73/21)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Longevity Health Products, Inc. (zástupce: J. Korab, Rechtsanwalt)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec), Performing Science LLC

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) ze dne 9. března 2011 — Longevity Health Products v. OHIM — Performing Science (5 HTP), jehož předmětem je žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 21. dubna 2009 (věc R 595/2008-4), týkající se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Performing Science LLC a Longevity Health Products Inc. — Rozlišovací způsobilost slovního označení 5 HTP.

Výrok

1) Kasační opravný prostředek se zamítá.

2) Společnosti Longevity Health Products Inc. se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 252, 27.8.2011.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 14. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunalul Alba — Rumunsko) — Corpul Național al Polițiștilor v. Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR), Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)

(Věc C-434/11) ⁽¹⁾

(„Předběžná otázka — Listina základních práv Evropské unie — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví snížení platů pro několik kategorií státních zaměstnanců — Neprovedení unijního práva — Zjevná nepříslušnost Soudního dvora“)

(2012/C 73/22)

Jednací jazyk: rumunština

Předkládající soud

Tribunalul Alba

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Corpul Național al Polițiștilor

Žalovaní: Ministerul Administrației și Internelor (MAI), Inspectoratul General al Poliției Române (IGPR), Inspectoratul de Poliție al Județului Alba (IPJ)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunalul Alba — Výklad článků 17 odst. 1, 20 a 21 Listiny základních práv Evropské unie — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví snížení platů pro několik kategorií státních zaměstnanců — Porušení práva na vlastnictví a zásady rovného zacházení a zákazu diskriminace

Výrok

Soudní dvůr Evropské Unie je zjevně nepřislušný k odpovědi na otázku položenou Tribunalul Alba (Rumunsko) rozhodnutím ze dne 28. července 2011

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 14. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunalul Dâmbovița — Rumunsko) — Victor Cozman v. Teatrul Municipal Târgoviște

(Věc C-462/11) ⁽¹⁾

(„Řízení o předběžné otázce — Dodatkový protokol č. 1 k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví snížení platů několika skupin státních zaměstnanců — Neprovedení unijního práva — Zjevná nepříslušnost Soudního dvora“)

(2012/C 73/23)

Jednací jazyk: rumunština

Předkládající soud

Tribunalul Dâmbovița

Účastníci původního řízení

Žalobce: Victor Cozman

Žalovaný: Teatrul Municipal Târgoviște

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunalul Dâmbovița — Výklad článku 1 Dodatkového protokolu č. 1 k Úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví snížení platů několika skupin státních zaměstnanců — Povaha práva na odměnu — Omezení

Výrok

Soudní dvůr Evropské unie je zjevně nepřislušný k tomu, aby odpověděl na předběžné otázky položené Tribunalul Dâmbovița (Rumunsko) rozhodnutím ze dne 7. února 2011.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 331, 12.11.2011.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 331, 12.11.2011.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 14. prosince 2011 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunalul Argeș — Rumunsko) — Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11) v. Statul român

(Spojené věci C-483/11 a C-484/11) ⁽¹⁾

(„Řízení o předběžné otázce — Článek 43, čl. 92 odst. 1 a čl. 103 odst. 1 jednacího řádu — Listina základních práv Evropské unie — Odškodnění osob, které byly z politických důvodů odsouzeny komunistickým režimem — Nárok na náhradu vzniklé nemajetkové újmy — Neprovedení unijního práva — Zjevná nepřislusnost Soudního dvora“)

(2012/C 73/24)

Jednací jazyk: rumunština

Předkládající soud

Tribunalul Argeș

Účastníci původního řízení

Žalobci: Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11)

Žalovaný: Statul român

Za přítomnosti: Iulian-Nicolae Cujbescu (C-484/11)

Předmět věci

Žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunalul Argeș — Výklad článku 5 Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod a článku 8 Všeobecné deklarace lidských práv — Odškodnění osob, které byly z politických důvodů odsouzeny komunistickým režimem — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která omezuje nárok na náhradu vzniklé nemajetkové újmy

Výrok

Soudní dvůr Evropské unie je zjevně nepřislusný k tomu, aby odpověděl na otázky položené Tribunalul Argeș (Rumunsko) rozhodnutími ze dne 4. dubna a 4. července 2011.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Consiglio di Stato (Itálie) dne 9. listopadu 2011 — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia a další v. Comune di Pavia

(Věc C-564/11)

(2012/C 73/25)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Consiglio di Stato

Účastníci původního řízení

Žalobci: Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Brescia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Como, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Cremona, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecco, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lodi, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pavia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Varese

Žalovaná: Comune di Pavia

Předběžná otázka

Brání směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ⁽¹⁾ ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, a zejména její čl. 1 odst. 2 písm. a) a d), její články 2 a 28 a její příloha II kategorie 8 a 12 vnitrostátní právní úpravě, která dovoluje uzavírání dohod v písemné formě mezi dvěma veřejnými zadavateli pro účely studií a vědecko-technického poradenství zaměřeného na sepisování aktů představujících územní plány obce, jak jsou stanoveny odvětvovými vnitrostátními a regionálními právními předpisy, přičemž hypotetické protiplnění není v podstatě uhrazeno, jelikož orgán veřejné správy pověřený výkonem může mít postavení hospodářského subjektu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 134, s. 114.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 30. listopadu 2011 — T-Mobile Austria GmbH v. Verein für Konsumenteninformation

(Věc C-616/11)

(2012/C 73/26)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka v opravném prostředku „Revision“: T-Mobile Austria GmbH

Odpůrce v opravném prostředku „Revision“: Verein für Konsumenteninformation

Předběžné otázky

- 1) Je třeba vykládat čl. 52 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ⁽¹⁾ v tom smyslu, že se musí použít i na smluvní vztah mezi mobilním operátorem jakožto příjemcem a jeho zákazníkem (spotřebitelem) jakožto plátcem?
- 2) Je třeba považovat plátcem vlastnoručně podepsaný formulář platebních příkazů, resp. postup vydání příkazů k úhradě, jakož i postup sjednaný k vydání příkazů k úhradě v rámci internetového bankovníctví (telebanking), zakládající se na podepsaném formuláři platebních příkazů, za „platební prostředek“ ve smyslu čl. 4 bodu 23 a čl. 52 odst. 3 směrnice 2007/64/ES?
- 3) Je třeba vykládat čl. 52 odst. 3 směrnice 2007/64/ES v tom smyslu, že brání použití vnitrostátních právních předpisů, které stanoví obecný zákaz uložený příjemci požadovat poplatky, který zejména nerozlišuje mezi různými platebními prostředky?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES (Úř. věst. L 319, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 5. prosince 2011 — Staatssecretaris van Financiën, další účastnice řízení: Pactor Vastgoed BV

(Věc C-622/11)

(2012/C 73/27)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Staatssecretaris van Financiën

Další účastnice řízení: Pactor Vastgoed BV

Předběžné otázky

Je podle šesté směrnice ⁽¹⁾ přípustné, aby v případě, že původní odpočet daně provedený podle článku 20 této směrnice je opraven v tom smyslu, že částka odpočtu daně musí být zcela nebo částečně zaplacená, byla tato částka vyměřena jiné osobě, než je osoba povinná k dani, která předtím provedla odpočet daně, zejména — je-li použit článek 12a zákona o dani z obratu — osobě, které tato osoba povinná k dani dodala předmět?

⁽¹⁾ Šestá směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Ireland (Irsko) dne 9. prosince 2011 — Anglo Irish Bank Corporation Ltd v. Quinn Investments Sweden AB a další

(Věc C-634/11)

(2012/C 73/28)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

High Court of Ireland

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Anglo Irish Bank Corporation Ltd

Žalovaní: Quinn Investments Sweden AB, Sean Quinn, Ciara Quinn, Collette Quinn, Sean Quinn Junior, Brenda Quinn, Aoife Quinn, Stephen Kelly, Peter Darragh Quinn, Niall McPartland Indian Trust AB

Předběžné otázky

- 1) Tato žádost se týká článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech ⁽¹⁾ (dále jen „nařízení Rady (ES) č. 44/2001“) (dále jen „článek 28“) a postupů, které je povinen použít vnitrostátní soud (dále jen „soudy státu A“) při rozhodování o námitce na základě článku 28 týkající se nedostatku příslušnosti uvedeného soudu k projednání a rozhodnutí v řízení (dále jen „třetí řízení“) za okolností, kdy u soudů státu A:

- a) je řízení zahájeno jako první (dále jen „první řízení“), přičemž toto řízení může navzájem souviset s řízením (dále jen „druhé řízení“) zahájeným u soudů jiného členského státu (dále jen „stát B“) a
- b) je rovněž zahájeno řízení (dále jen „třetí řízení“), které může navzájem souviset s druhým řízením a
- c) je podána námitka na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 týkající se nedostatku příslušnosti soudů státu A k projednání a rozhodnutí v třetím řízení, která je založena na argumentu, že druhé řízení (u soudů státu B) a třetí řízení (u soudů státu A) jsou navzájem souvisejícími řízeními ve smyslu uvedeného článku 28.
- 2) Soudní dvůr Evropské unie (dále jen „Soudní dvůr“) je konkrétně žádán, aby vydal rozsudek v souvislosti s následujícími otázkami:
- 1) Je nezbytné, aby soudy státu A vyčkaly na výsledek očekávaného podání k soudům státu B a jejich rozhodnutí o tom, zda by soudy státu B měly či neměly přerušit nebo zastavit druhé řízení na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 předtím, než soudy státu A přijmou rozhodnutí o přerušení či zastavení třetího řízení;
- 2) není-li nezbytné, aby soudy státu A vyčkaly na výsledek očekávaného podání k soudům státu B a jejich rozhodnutí o tom, zda by soudy státu B měly či neměly přerušit nebo zastavit druhé řízení na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 předtím, než soudy státu A přijmou rozhodnutí o přerušení či zastavení třetího řízení, zda jsou soudy státu A oprávněny přihlídnout k existenci prvního řízení při rozhodování o tom, zda přeruší či zastaví třetí řízení;
- 3) v případě, že soudy státu B rozhodnou, že jsou příslušné k rozhodnutí v druhém řízení, zda jsou soudy státu A oprávněny přihlídnout k existenci prvního řízení při rozhodování o tom, zda přeruší či zastaví třetí řízení na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001;
- 4) zda skutečnost, že třetí řízení mohlo být zahájeno (ovšem nebylo) jako vzájemná žaloba v rámci prvního řízení žalobcem ve třetím řízení, je relevantní skutečností, a pokud ano, jak by měly soudy státu A tuto skutečnost řádně zohlednit při svém rozhodování o tom, zda by se měly prohlásit za nepříslušné k rozhodnutí ve třetím řízení nebo třetí řízení přerušit na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001.

Žaloba podaná dne 13. prosince 2011 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-639/11)

(2012/C 73/29)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Wilms, G. Zavvos a K. Herrmann, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— Určit, že Polská republika tím, že v případě nových osobních automobilů nebo osobních automobilů, které byly dříve zaregistrovány v jiných členských státech a u nichž se mechanismus řízení nachází na pravé straně, podmiňuje registraci přemístěním mechanismu řízení na levou stranu, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 2a směrnice 70/311/EHS⁽¹⁾ týkající se schvalování typu mechanismu řízení, čl. 4 odst. 3 rámcové směrnice 2007/46/ES⁽²⁾ týkající ES schvalování typu motorových vozidel, jakož i článku 23 Smlouvy o fungování Evropské unie;

— uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise vytýká Polské republice, že porušila článek 2a zvláštní směrnice 70/311/EHS, čl. 4 odst. 3 rámcové směrnice 2007/46/ES, jakož i článek 34 SFEU.

V Polské republice se na pozemních komunikacích jezdí na pravé straně vozovky. V souladu s předpisy polského práva je pro registraci motorového vozidla třeba získat potvrzení, že vozidlo obstálo u technických zkoušek. Na základě vyhlášek ministra pro infrastrukturu⁽³⁾ se pokládá technická zkouška v případě vozidel, u kterých je mechanismus řízení umístěn na pravé straně, jako od počátku nesložená (tzn. že technický stav vozidla se nepokládá za odpovídající platným technickým požadavkům). V důsledku toho v Polsku nelze zaregistrovat osobní automobily, u nichž je mechanismus řízení umístěn na pravé straně a kterým bylo uděleno schválení typu vozidla v členských státech, kde panuje levostranný dopravní provoz, jako je Velká Británie, Irsko, Malta a Kypr. Příslušné polské orgány nezohledňují ani předchozí registraci takových vozidel v jiných členských státech, kde panuje pravostranný dopravní provoz.

Okolnost, že v Polsku není možné zaregistrovat (nové a ojeté) osobní automobily, které jsou do Polska dováženy ze členských států, kde panuje levostranný dopravní provoz — převážně občany, kteří využívají výhod spojených s volným pohybem osob zaručeným unijním právem —, nelze podle Komise odůvodnit naléhavými důvody veřejného zájmu v podobě zajištění bezpečného provozu na pozemních komunikacích.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42.

Jestliže v Polsku nelze bez omezení používat vozidla, která nejsou v této zemi zaregistrována a u nichž je mechanismus řízení umístěn na pravé straně, není zákaz jejich registrace vhodným a v žádném případě přiměřeným prostředkem k dosažení stanoveného cíle.

Právě dlouhé užívání takového vozidla na pozemních komunikacích, kde panuje pravostranný dopravní provoz, vede k získání rutiny a z hlediska bezpečnosti dopravy na pozemních komunikacích nepředstavuje větší riziko, než občasné/dočasné přemísťování se v takovém vozidle. Kromě toho existují jiné méně omezující prostředky — například umístění dalšího zrcátka —, které by vozidlům, u nichž je mechanismus řízení umístěn na pravé straně, ulehčilo předjíždění v pravostranném dopravním provozu.

- (1) Směrnice Rady ze dne 8. června 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se mechanismu řízení motorových vozidel a jejich přípojných vozidel (Úř. věst. L 133, s. 10; Zvl. vyd. 13/01, s. 90).
- (2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví rámec pro schvalování motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, jakož i systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla (rámcová směrnice) (Úř. věst. L 263, s. 1)
- (3) § 9 odst. 2 nařízení ze dne 31. prosince 2012, bod 5.1 přílohy I vyhlášky ministra pro infrastrukturu ze dne 16. prosince 2003 a bod 6.1 přílohy I vyhlášky ministra pro infrastrukturu ze dne 18. září 2009, kterou se nahrazuje a ruší vyhláška ze dne 16. prosince 2003.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 19. prosince 2011 — Staatssecretaris van Financiën v. X BV

(Věc C-651/11)

(2012/C 73/30)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Navrhovatel: Staatssecretaris van Financiën

Další účastník řízení: X BV

Předběžné otázky

- 1) Je možné převod 30 % podílů na společnosti — které převodce těchto podílů poskytuje služby podléhající dani z přidané hodnoty — přirovnat k převodu (části) aktiv ve smyslu čl. 5 odst. 8 šesté směrnice při dodání zboží nebo ve smyslu čl. 6 odst. 5 této směrnice při poskytování služeb? ⁽¹⁾

- 2) Pokud bude na první otázku odpovězeno záporně: je možné převod podílů uvedený v první otázce přirovnat k převodu (části) aktiv ve smyslu čl. 5 odst. 8 šesté směrnice při dodání zboží nebo ve smyslu čl. 6 odst. 5 této směrnice při poskytování služeb, pokud zbývající vlastníci podílů, kteří společností, jejíž podíly se převádí, rovněž poskytují služby podléhající dani z přidané hodnoty, převedou (téměř) současně všechny zbývající podíly na této společnosti stejné osobě?

- 3) Pokud bude i na druhou otázku odpovězeno záporně: je možné převod podílů uvedený v první otázce přirovnat k převodu (části) podniku ve smyslu čl. 5 odst. 8 nebo čl. 6 odst. 5 šesté směrnice, pokud se zohlední, že tento převod je v úzké souvislosti s manažerskou činností v rámci této účasti?

- ⁽¹⁾ Šestá směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hof van Cassatie van België (Belgie) dne 21. prosince 2011 — Belgian Electronic Sorting Technology NV v. Bert Peelaers a Visys NV

(Věc C-657/11)

(2012/C 73/31)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hof van Cassatie van België

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Belgian Electronic Sorting Technology NV

Žalovaní: Bert Peelaers

Visys NV

Předběžné otázky

Je třeba pojem „reklama“ v článku 2 směrnice Rady 84/450/EHS ⁽¹⁾ ze dne 10. září 1984 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se klamavé reklamy a v článku 2 směrnice 2006/114/ES ⁽²⁾ ze dne 12. prosince 2006 o klamavé a srovnávací reklamě vykládat v tom smyslu, že zahrnuje registraci a využívání domény, jakož i využívání metatagů v metadatech určité internetové stránky?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 250, s.17; Zvl. vyd. 15/01, s. 227.

⁽²⁾ Úř. věst. L 376, s. 21.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Itálie) dne 27. prosince 2011 — Daniele Biasci a další v. Ministero dell'Interno a Questura di Livorno

(Věc C-660/11)

(2012/C 73/32)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana

Účastníci původního řízení

Žalobci: Daniele Biasci, Alessandro Pasquini, Andrea Milianti, Gabriele Maggini, Elena Secenti, Gabriele Livi

Žalovaní: Ministero dell'Interno (Ministerstvo vnitra), Questura di Livorno (Policejní ředitelství Livorno)

Předběžné otázky

- 1) Mají být články 43 ES a 49 ES vykládány v tom smyslu, že v zásadě brání takové vnitrostátní právní úpravě, jako je italská právní úprava obsažená v článku 88 TULPS, podle kterého „licence pro provozování sázek může být udělena pouze držitelům koncese nebo povolení ministerstva nebo jiných úřadů, jímž zákon vyhrazuje možnost organizovat a provozovat sázky, jakož i subjektům pověřeným držitelem koncese nebo držitelem povolení, a to na základě téže koncese nebo povolení“ a podle čl. odst. 2b nařízení s mocí zákona č. 40 ze dne 25. března 2010, které bylo změněno na zákon č. 73/2010, na jehož základě „článek 88 Testo unico delle leggi di pubblica sicurezza (konsolidované znění zákonů o veřejné bezpečnosti), upravený v královském nařízení č. 773 ze dne 18. června 1931 ve znění pozdějších změn a doplnků se má vykládat v tom smyslu, že pokud se v něm upravené povolení vydává pro obchody, v nichž dochází k provozování a sběru veřejných her s peněžitými cenami, má být považováno za účinné až po té, kdy bude držitelům těchto povolení vydána příslušná koncese na provoz a sběr těchto her ze strany Ministero dell'economia e delle finanze — Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato (ministerstvo hospodářství a financí, nezávislá správa státních monopolů)“?
- 2) Mají být uvedené články 43 ES a 49 ES vykládány v tom smyslu, že jim v zásadě odporuje taková právní úprava členského státu, jaká je uvedena v čl. 38 odst. 2 nařízení s mocí zákona č. 223 ze dne 4. července 2006, které bylo změněno na zákon č. 248/2006 (...) ⁽¹⁾?

Předmětem otázky týkající se slučitelnosti výše uvedených zásad Společenství a čl. 38 odst. 2 citovaného předpisu jsou

vylučně ty části uvedeného ustanovení, v nichž: a) se stanoví všeobecná tendence na ochranu koncesí vydaných před změnou právního rámce, b) zavádějí se povinnosti otevření nových prodejních míst v určité vzdálenosti od již přidělených prodejních míst, které de facto zaručují udržení nabytých obchodních pozic. Kromě toho je předmětem otázky všeobecný výklad, který ve vztahu k čl. 38 odst. 2 citovaného předpisu poskytla Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, která do dohod o udělení koncese (čl. 23 odst. 3) vložila doložku o uplynutí platnosti koncese, která byla dříve stanovena pro případ přímého či nepřímého provozování přeshraničních her podobných hrám, které jsou předmětem koncese;

- 3) V případě kladné odpovědi, tj. takové odpovědi, která považuje vnitrostátní předpisy uvedené v předchozích bodech za slučitelné s právní úpravou Společenství, má se článek 49 ES dále vykládat v tom smyslu, že v případě omezení volného pohybu služeb provedeného z důvodů obecného zájmu je třeba ověřit, zda tento obecný zájem již nebyl dostatečně zohledněn v rámci právních předpisů, dohledu a kontrol, kterým poskytovatel služeb podléhá ve státě, v němž je usazen?
- 4) V případě kladné odpovědi ve smyslu specifikovaném v předcházejícím bodě musí předkládající soud v rámci přezkumu proporcionality takového omezení přihlížet k tomu, že dotčená ustanovení ve státě, v němž je poskytovatel služeb usazen, jsou dokonce ještě přísnější než právní předpisy státu, v němž dochází k poskytování služeb?

⁽¹⁾ Vynechává se část otázky, která přebírá plné znění tohoto článku zveřejněného v GU č.153 ze dne 4. července 2006.

Žaloba podaná dne 22. prosince 2011 — Evropská komise v. Kyprská republika

(Věc C-662/11)

(2012/C 73/33)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: E. Montaguti a G. Zavvos)

Žalovaná: Kyprská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že tím, že Kyprská republika nepřijala nejpozději dne 1. května 2009 správní a právní předpisy nezbytné k

dosažení souladu s ustanoveními článku 24 ve spojení s přílohou VII Aktu o přistoupení Kyperské republiky, které se týkají zrušení omezení, kterým vnitrostátní právní předpisy podřizují nabývání objektů vedlejšího bydlení občany EU/EHP a v každém případě tím, že je neoznámila Komisi, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z tohoto aktu;

— uložit Kyperské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise má za to, že s ohledem na ustanovení článku 24 ve spojení s ustanoveními přílohy VII Aktu o přistoupení Kyperské republiky měly orgány Kyperské republiky uvést v platnost nejpozději do 1. května 2009 správní a právní opatření nezbytná ke zrušení omezení, kterým vnitrostátní právní předpisy podřizují nabývání objektů vedlejšího bydlení občany EU/EHP. Tato omezení představují bezprostřední porušení volného pohybu kapitálu, jak je zakotven v článku 63 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Kyperská republika zaslala návrh zákona o změnách platných omezení a tvrdí, že tento návrh byl předložen Radě ministrů, aby o něm rozhodla v co nejkratší lhůtě a předložila jej ke schválení parlamentu.

Komise poznamenává, že v případě, kdy právní předpisy členského státu porušují svobodu zakotvenou ve Smlouvě, může být porušení odstraněno pouze přijetím předpisů, které mají stejnou závaznost. Proto skutečnost, že Kyperská republika přiložila ke své odpovědi pouhý návrh zákona, který nemá žádnou právní sílu, nemůže být postavena na roveň přijetí závazného aktu zrušujícího omezení nabývání objektů vedlejšího bydlení občany EU/EHP.

Komise má za to, že tím, že Kyperská republika nepřijala správní a právní předpisy nezbytné ke zrušení omezení, kterým vnitrostátní právní předpisy podřizují nabývání objektů vedlejšího bydlení občany EU/EHP a v každém případě tím, že je neoznámila Komisi, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 24 Aktu o přistoupení ve spojení s přílohou VII tohoto aktu o přechodných opatřeních týkajících se Kypru.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Německo) dne 30. prosince 2011 — M a další v. Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

(Věc C-666/11)

(2012/C 73/34)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Účastníci původního řízení

Žalobci: M, N, O, P, Q

Žalovaný: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Předběžné otázky

- 1) Může se žadatel o azyl v rámci soudního řízení o prohlášení nepřislušnosti a nařízení jeho vyhoštění do členského státu příslušného podle názoru členského státu, v němž byla podána žádost o azyl (dožadujícího členského státu), dovolávat toho, že přemístění nebylo provedeno v šestiměsíční lhůtě podle čl. 19 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003⁽¹⁾, a tudíž došlo k přechodu příslušnosti na dožadující členský stát?
- 2) Je pokus — i předstíraný — o sebevraždu, vzhledem k němuž není přemístění do příslušného státu možné, útekem ve smyslu čl. 19 odst. 4 druhé věty nařízení Rady (ES) č. 343/2003?
- 3) Může se žadatel o azyl v rámci soudního řízení o prohlášení nepřislušnosti a nařízení jeho vyhoštění dovolávat přechodu příslušnosti podle čl. 9 odst. 2 druhé věty nařízení Komise (ES) č. 1560/2003 ze dne 2. září 2003⁽²⁾?
- 4) Brání informování příslušného členského státu dožadujícím členským státem, jímž je sice sděleno pozastavení již organizovaného přemístění, nikoli však skutečnost, že přemístění nemůže být provedeno v šestiměsíční lhůtě, přechodu příslušnosti podle čl. 9 odst. 2 druhé věty nařízení Komise (ES) č. 1560/2003 ze dne 2. září 2003?

- 5) Existuje soudně vymahatelný nárok žadatele o azyl na to, aby členský stát přezkoumal převzetí příslušnosti podle čl. 3 odst. 2 první věty nařízení Rady č. 343/2003 a informoval jej o důvodech rozhodnutí?

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států (Úř. věst. L 50, s. 1; Zvl. vyd. 19/06, s. 109)

(²) Nařízení Komise (ES) č. 1560/2003 ze dne 2. září 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 343/2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států (Úř. věst. L 222, s. 3; Zvl. vyd. 19/06, s. 200)

Žaloba podaná dne 22. prosince 2011 — Evropská komise v. Španělské království

(Věc C-678/11)

(2012/C 73/35)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: W. Roels a F. Jimeno Fernández, zmocněnci)

Žalované: Španělské království

Návrhová žádání žalobkyně

— Určit, že Španělské království tím, že přijalo a ponechalo v platnosti ustanovení uvedená v čl. 46 písm. c) kodifikovaného znění Ley de Regulación de los Planes y Fondos de Pensiones (zákon o regulaci důchodových systémů a penzijních fondů), v článku 86 Real Decreto Legislativo (legislativní královské vyhlášky) č. 6/2004 ze dne 29. října, kterou se schvaluje konsolidované znění Ley de ordenación y supervisión de los seguros privados (zákon o organizaci a kontrole soukromého pojištění), v článku 10 Real Decreto Legislativo (legislativní královské vyhlášky) č. 5/2004, kterou se schvaluje konsolidované znění Ley del Impuesto sobre la renta de los no residentes (zákon o zdanění příjmů nerezidentů), článku 47 Ley 58/2003 de 17 de diciembre, General Tributaria (zákon 58/2003 ze dne 17. prosince 2003, obecného zákona o daních), podle kterých zahraniční penzijní fondy se sídlem v jiných členských státech, které nabízejí ve Španělsku profesní důchodové systémy, jakož i pojišťovny, které působí ve Španělsku v rámci volného pohybu služeb, mimo jiné, jsou povinny určit daňového zástupce s bydlištěm nebo sídlem ve Španělsku, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z článku 56 SFEU (dříve článek 49 SES) a článku 36 dohody o EHP.

— uložit Španělskému království náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

- 1) Dotčená ustanovení španělské daňové legislativy ukládají daňovým poplatníkům, kteří nemají bydliště nebo sídlo na území Španělska, povinnost označit daňového zástupce s bydlištěm nebo sídlem ve Španělsku. V praxi je tato povinnost uložena zahraničním penzijním fondům se sídlem v jiných členských státech, které nabízejí profesní důchodové systémy ve Španělsku, jakož i pojišťovnám, které působí ve Španělsku v rámci volného pohybu služeb.
- 2) Komise se domnívá, že povinnost určit daňového zástupce s bydlištěm nebo sídlem ve Španělsku ve výše uvedených případech představuje překážku volnému pohybu osob, neboť způsobuje zátěž navíc pro dotčené subjekty a fyzické osoby, které nemají jinou volbu než využít služeb zástupce. Představuje rovněž překážku volnému pohybu služeb osob a podniků usazených v jiných členských státech, které si přejí poskytovat služby daňových zástupců subjektům nebo fyzickým osobám působícím ve Španělsku.
- 3) Tato právní úprava je v rozporu s článkem 56 SFEU (dříve článek 49 SES) a článkem 36 dohody o EHP.

Kasační opravný prostředek podaný dne 27. prosince 2011 Alliance One International, Inc., dříve Dimon, Inc. proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 12. října 2011 ve věci T-41/05, Alliance One International, Inc., dříve Dimon Inc., v. Evropská komise

(Věc C-679/11 P)

(2012/C 73/36)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka): Alliance One International, Inc (dříve Dimon, Inc.) (zástupci: M Odriozola, A Vide, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání navrhovatelky

Navrhovatelka navrhuje, aby Soudní dvůr:

- zrušil rozsudek Tribunálu ze dne 12. října 2011 ve věci T-41/05 v rozsahu, v němž zamítá žalobní důvody vycházející ze zjevně nesprávného posouzení při uplatnění čl. 101 odst. 1 SFEU a čl. 23 odst. 2 nařízení 1/2003 (¹), nedostatečného odůvodnění a porušení zásady rovného zacházení z důvodu konstatování, že Alliance One International, Inc., dříve Dimon, Inc. je společně a nerozdílně odpovědná;
- zrušil rozhodnutí Komise ze dne 20. října 2004, ve věci COMP/C.38.238/B.2 — Surový tabák — Španělsko, v rozsahu, v němž se týká navrhovatelky a snížil pokutu, která jí byla uložena; a

— uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

- 1) Alliance One International Inc. dříve Dimon Inc. (dále jen „navrhovatelka“) navrhuje, aby: i) Soudní dvůr zrušil rozsudek Tribunálu ze dne 12. října 2011 ve věci T-41/05 v rozsahu, v němž činí společnost Alliance One International, Inc. (dále jen „AOI“), dříve Dimon Inc. (dále jen „Dimon“), společně a nerozdílně odpovědnou za protiprávní jednání, kterého se dopustila společnost Agroexpansión; aby ii) bylo zrušeno rozhodnutí Komise ze dne 20. října 2004 ve věci COMP/C.38.238/B.2 — Surový tabák — Španělsko v rozsahu, v němž se týká navrhovatelky, a byla snížena pokuta, která jí byla uložena; a iii) Komise nahradila náklady.
- 2) Zprvve navrhovatelka poukazuje na to, že Komise i Tribunál uplatnili čl. 101 odst. 1 SFEU a čl. 23 odst. 2 nařízení 1/2003 nesprávně, když společnost AOI shledali odpovědnou za porušení, kterého se dopustila společnost Agroexpansión. Navrhovatelka tvrdí, že Tribunál porušil její právo na obhajobu a článek 296 SFEU tím, že v rozsudku objasnil (tím pádem až dodatečně) důvody týkající se důkazních požadavků použitých v rozhodnutí Komise. V důsledku toho navrhovatelka uvádí, že se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení, když definoval metodu pro přičtení odpovědnosti zejména tím, že přijal metodu dvojího základu, která sloužila k rozlišování mezi společnostmi podle síly jejich argumentace v rámci opravného prostředku, ale jinak nevedla ke stanovení norem. Tribunál navíc nemohl nezohlednit skutečnost, že Komise v rozhodnutí nepodložila své stanovisko ohledně nevyvrácení důkazů.
- 3) Zadruhé rozsudek Tribunálu navrhovatelku zbavuje jejich práv vyplývajících z obecných zásad práva EU a práv obsažených v EÚLP a Listině základních práv, která je nyní součástí Lisabonské úmluvy a má tak sílu primárního práva.
- 4) Zatřetí, přestože Tribunál potvrzuje, že navrhovatelku nelze činit odpovědnou za protiprávní jednání společnosti Agroexpansión v období před 18. listopadem 1997, nevyvozuje z pochybení Komise patřičné závěry a umožňuje tak, aby byla navrhovatelka diskriminována. Navrhovatelka nejprve poukazuje na to, že výchozí částka pokuty měla být zvýšena pouze o 30 %, neboť v opačném případě podle jejího názoru dochází k diskriminaci společnosti Dimon ve srovnání s ostatními adresáty rozhodnutí. Dále navrhovatelka uvádí, že se Komise dopustila omylu, když pro účely odůvodnění zvýšení výchozí částky pokuty na základě páteho odstavce bodu 1 A, pokynů z roku 1998 zohlednila obrat společnosti Dimon za rok 2003.
- 5) Konečně, navrhovatelka poukazuje na to, že měla legitimní očekávání, že podle třetí odrážky části B bodu 3 pokynů o pokutách z roku 1998 má nárok na snížení pokuty. V tomto ohledu se Tribunál dopustil pochybení neboť: (i) měl za to, že s ohledem na povahu protiprávního jednání

se polehčující okolnost v tomto případě neuplatní; a (ii) přijal argument Komise, že navrhovatelce již byla polehčující okolnost přiznána.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v článcích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana (Itálie) dne 2. ledna 2012 — Cristian Rainone a další v. Ministero dell'Interno a další

(Věc C-8/12)

(2012/C 73/37)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per la Toscana

Účastníci původního řízení

Žalobce: Cristian Rainone, Orentino Viviani, Miriam Befani

Žalovaný: Ministero dell'Interno, Questura di Prato a Questura di Firenze

Předběžné otázky

- 1) Mají být články 43 ES a 49 ES vykládány v tom smyslu, že v zásadě brání takové vnitrostátní právní úpravě, jako je italská právní úprava obsažená v článku 88 TULPS, podle kterého „licence pro provozování sázek může být udělena pouze držitelům koncese nebo povolení ministerstva nebo jiných úřadů, jímž zákon vyhrazuje možnost organizovat a provozovat sázky, jakož i subjektům pověřeným držitelem koncese nebo držitelem povolení, a to na základě téže koncese nebo povolení“ a podle čl. odst. 2b nařízení s mocí zákona č. 40 ze dne 25. března 2010, které bylo změněno na zákon č. 73/2010, na jehož základě „článek 88 Testo unico delle leggi di pubblica sicurezza (konsolidované znění zákonů o veřejné bezpečnosti), upravený v královském nařízení č. 773 ze dne 18. června 1931 ve znění pozdějších změn a doplnků se má vykládat v tom smyslu, že pokud se v něm upravené povolení vydává pro obchody, v nichž dochází k provozování a sběru veřejných her s peněžitými cenami, má být považováno za účinné až po té, kdy bude držitelům těchto povolení vydána příslušná koncese na provoz a sběr těchto her ze strany Ministero dell'economia e delle finanze — Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato (ministerstvo hospodářství a financí, nezávislá správa státních monopolů)“?

- 2) Mají být uvedené články 43 ES a 49 ES vykládány v tom smyslu, že jim v zásadě odporuje taková právní úprava členského státu, jaká je uvedena v čl. 38 odst. 2 nařízení s mocí zákona č. 223 ze dne 4. července 2006, které bylo změněno na zákon č. 248/2006 podle něhož „se článek 1 odst. 287 zákona č. 311 nahrazuje takto:

“287. Opatřeními Ministero dell'economia e delle finanze — Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato jsou upraveny nové způsoby rozdělení her pro jiné události než koňské dostihy, při zachování těchto kritérií:

- l) vymezení způsobů zachování pevného počtu koncesionářů přijímajících sázky na události kromě koňských dostihů, upravené v nařízení Ministro dell'economia e delle finanze (ministra hospodářství a financí) č. 111 ze dne 1. března 2006.”“

Předmětem otázky týkající se slučitelnosti výše uvedených zásad Společenství a čl. 38 odst. 2 citovaného předpisu jsou výlučně ty části uvedeného ustanovení, v nichž: a) se stanovení všeobecná tendence na ochranu koncesí vydaných před změnou právního rámce, b) zavádějí se povinnosti otevření nových prodejních míst v určité vzdálenosti od již přidělených prodejních míst, které de facto zaručují udržení nabytých obchodních pozic. Kromě toho je předmětem otázky všeobecný výklad, který ve vztahu k čl. 38 odst. 2 citovaného předpisu poskytla Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato, která do dohod o udělení koncese (čl. 23 odst. 3) vložila doložku o uplynutí platnosti koncese, která byla dříve stanovena pro případ přímého či nepřímého provozování přeshraničních her podobných hrám, které jsou předmětem koncese;

- 3) V případě kladné odpovědi, tj. takové odpovědi, která považuje vnitrostátní předpisy uvedené v předchozích bodech za slučitelné s právní úpravou Společenství, má se článek 49 ES dále vykládat v tom smyslu, že v případě omezení volného pohybu služeb provedeného z důvodů obecného zájmu je třeba ověřit, zda tento obecný zájem již nebyl dostatečně zohledněn v rámci právních předpisů, dohledu a kontrol, kterým poskytovatel služeb podléhá ve státě, v němž je usazen?
- 4) V případě kladné odpovědi ve smyslu specifikovaném v předcházejícím bodě musí předkládající soud v rámci přezkumu proporcionality takového omezení přihlížet k tomu, že dotčená ustanovení ve státě, v němž je poskytovatel služeb usazen, jsou dokonce ještě přísnější než právní předpisy státu, v němž dochází k poskytování služeb?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná tribunal de commerce de Verviers (Belgie) dne 6. ledna 2012 — Corman-Collins SA v. La Maison du Whisky SA

(Věc C-9/12)

(2012/C 73/38)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Tribunal de commerce de Verviers

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Corman-Collins SA

Žalovaná: La Maison du Whisky SA

Předběžné otázky

- 1) Je třeba článek 2 nařízení č. 44/2001⁽¹⁾, případně ve spojení s jeho čl. 5 bodem 1 písm. a) nebo písm. b), vykládat v tom smyslu, že brání takovému pravidlu pro určení příslušnosti, jako je pravidlo obsažené v článku 4 belgického zákona ze dne 27. července 1961, které stanoví příslušnost belgických soudů, má-li výhradní prodejce sídlo na belgickém území a má-li smlouva o výhradním prodeji zcela nebo zčásti účinky na tomto území, a to nezávisle na místě sídla poskytovatele oprávnění k prodeji, je-li poskytovatel oprávnění k prodeji žalovaným?
- 2) Je třeba čl. 5 bod 1 písm. a) nařízení č. 44/2001 vykládat v tom smyslu, že se použije na smlouvu o výhradním prodeji zboží, na základě které jeden účastník kupuje zboží od druhého účastníka, aby je prodával na území jiného členského státu?
- 3) V případě záporné odpovědi na tuto otázku, je třeba čl. 5 bod 1 písm. b) nařízení č. 44/2001 vykládat v tom smyslu, že se vztahuje na takovou smlouvu o výhradním prodeji, jako je smlouva dotčená mezi účastníky?
- 4) V případě záporné odpovědi na předchozí dvě otázky, je v případě ukončení smlouvy o výhradním prodeji sporným závazkem závazek prodávajícího-poskytovatele oprávnění k prodeji nebo závazek kupujícího-výhradního prodejce?

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42).

Kasační opravný prostředek podaný dne 11. ledna 2012 Sheilesh Shah, Akhil Shah proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 10. listopadu 2011 ve věci T-313/10, Three-N-Products Private Ltd v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-14/12 P)

(2012/C 73/39)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelé): Sheilesh Shah, Akhil Shah (zástupce: M. Chapple, Barrister)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Three-N-Products Private Ltd.

Návrhová žádání

Navrhovatelé navrhují, aby Soudní dvůr:

- zrušil rozsudek;
- potvrdil rozhodnutí;
- přijal přihlášku ochranné známky Společenství k zápisu;
- uložil žalobkyni v prvním stupni náhradu nákladů vynaložených navrhovateli v souvislosti s projednávanou žalobou, jednáním před Tribunálem a rozhodnutím.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelé uvádí, že se Tribunál v následujících bodech dopustil nesprávného právního posouzení:

Tribunál rozhodl nesprávně, že neexistuje nebezpečí záměny mezi spornou ochrannou známkou a dvěma staršími zapsanými ochrannými známkami, na které žalobkyně v prvním stupni poukazuje (jednou je slovní ochranná známka AYUR a druhou je obrazová ochranná známka obsahující slovo AYUR), a to vzhledem k nízké rozlišovací způsobilosti starších ochranných známek a nízké obecné podobnosti mezi kolidujícími označeními;

Tribunál zejména nesprávně rozhodl, že ačkoliv písmena U a I, která byla přidána doprostřed a na konec slova AYUR, odlišují spornou ochrannou známkou, dané odlišení „jako takové k upozornění spotřebitele nestačí“;

Tribunál rovněž nesprávně rozhodl, že mezi kolidujícími označeními nejsou žádné významné a podstatné vzhledové, fonetické a pojmové rozdíly.

Žaloba podaná dne 18. ledna 2012 — Evropská komise v. Rada Evropské unie

(Věc C-28/12)

(2012/C 73/40)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Valero Jordana, K. Simonsson, S. Bartelt, zmocněnci)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání žalobkyně

— Zrušit rozhodnutí Rady a zástupců vlád členských států Evropské unie zasedajících v Radě ze dne 16. června 2011 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody mezi Spojenými státy americkými na jedné straně, Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé, Islandem na straně třetí a Norským královstvím na straně čtvrté o letecké dopravě a o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Doplňkové dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně, Islandem na straně druhé a Norským královstvím na straně třetí o provádění Dohody mezi Spojenými státy americkými na jedné straně, Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé, Islandem na straně třetí a Norským královstvím na straně čtvrté o letecké dopravě (2011/708/EU) ⁽¹⁾;

— nařídít zachování účinků rozhodnutí 2011/708/EU;

— uložit Radě náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

1) Komise se prostřednictvím této žaloby domáhá zrušení „rozhodnutí Rady a Rady a zástupců vlád členských států Evropské unie zasedajících v Radě“ ze dne 16. června 2011 (rozhodnutí 2011/708/EU) (dále jen „napadené rozhodnutí“ nebo „napadené opatření“), které bylo přijato v oblasti letecké dopravy. Týká se podpisu a prozatímního provádění přistoupení Islandu a Norského království k dohodě o letecké dopravě mezi Spojenými státy na straně jedné a EU a jejími členskými státy na straně druhé, jakož i podpisu a prozatímního provádění Doplňkové dohody k této dohodě.

2) Žaloba vychází ze tří následujících žalobních důvodů:

3) Zaprvé, Komise tvrdí, že přijetím napadeného rozhodnutí Rada porušila čl. 13 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii (SEU) ve spojení s čl. 218 odst. 2 a 5 Smlouvy o fungování

Evropské unie (SFEU), jelikož z čl. 218 odst. 2 a 5 vyplývá, že Rada je orgánem, který je oprávněn schvalovat podpis a prozatímní uplatňování dohod. Rozhodnutí tedy mělo být přijato výhradně Radou a nikoliv také členskými státy zasedajícími v Radě.

- 4) Svým druhým žalobním důvodem Komise namítá, že přijetím napadeného rozhodnutí Rada porušila první pododstavec čl. 218 odst. 8 SFEU ve spojení s čl. 100 odst. 2 SFEU, podle něhož Rada bude jednat v kvalifikované většině. Rozhodnutí členských států zasedajících v Radě není rozhodnutím Rady, ale aktem přijatým kolektivně členskými státy a nikoliv v jejich postavení jako členové Rady. Z důvodu jeho povahy takovýto akt vyžaduje jednomyslnost. Přijetí obou rozhodnutí jako jediného a podřízení tohoto rozhodnutí podmínce jednomyslnosti zbavuje pravidlo kvalifikované většiny stanovené v prvním pododstavci čl. 218 odst. 8 SFEU jeho vlastní povahy.
- 5) Konečně, Rada porušila cíle stanovené ve Smlouvách a zásadu skutečné spolupráce stanovenou v čl. 13 odst. 2 SEU. Rada by měla vykonávat své pravomoci, aniž by obcházela unijní institucionální rámec a unijní postupy stanovené v článku 218 SFEU a měla by tak činit v souladu s cíli stanovenými ve Smlouvách.

(¹) Úř. věst. L 283, s. 1.

Kasační opravný prostředek podaný dne 26. ledna 2012 Monster Cable Products, Inc. proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 23. listopadu 2011 ve věci T-216/10, Monster Cable Products, Inc. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Live Nation (Music) UK Limited

(Věc C-41/12 P)

(2012/C 73/41)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Monster Cable Products, Inc. (zástupci: O. Günzel, A. Wenninger-Lenz, Rechtsanwältin)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Live Nation (Music) UK Limited

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

— zrušit rozsudek Tribunálu Evropské unie (čtvrtého senátu) ze dne 23. listopadu 2011 ve věci T-216/10;

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek uvádí, že zamítnutím žaloby na základě důvodů uvedených v rozsudku ze dne 23. listopadu 2011 Tribunál nezohlednil veškerý skutkový stav a okolnosti řízení, z čehož vyplývá, že napadený rozsudek vychází z neúplného skutkového stavu. Rozsudku proto chybí nezbytné celkové posouzení všech skutečností, které musí být zohledněny při posouzení nebezpečí záměny. Rozsudek je proto chybný a porušuje čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 40/94 (¹).

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek má za to, že pokud by bylo provedeno řádné celkové posouzení, Tribunál by dospěl k závěru, že rozhodnutí prvního odvolacího senátu ze dne 24. února 2010 porušuje čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 (²). Shrňme-li, účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek uvádí, že čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 40/94 byl porušen z následujících důvodů:

nezohlednění „průměrně specializovaného spotřebitele ve Spojeném království“ jako relevantní veřejnosti, v souvislosti s níž musí být provedena analýza nebezpečí záměny;

chybné použití ustálených právních zásad při posuzování podobnosti výrobků;

porušení zásad, podle nichž je nutno při posuzování nebezpečí záměny zohlednit všechny relevantní okolnosti konkrétního případu a mimo jiné rovněž rozlišovací způsobilost starší ochranné známky.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

(²) Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78).

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 13. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesverwaltungsgericht — Německo) — Attila Belkiran v. Oberbürgermeister der Stadt Krefeld, vedlejší účastník řízení: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

(Věc C-436/09) (¹)

(2012/C 73/42)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

(¹) Úř. věst. C 24, 30.1.2010.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — Union of European Football Associations (UEFA), British Sky Broadcasting Ltd v. Euroview Sport Ltd

(Věc C-228/10) ⁽¹⁾

(2012/C 73/43)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 209, 31.7.2010.

Usnesení předsedy druhého senátu Soudního dvora ze dne 25. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesarbeitsgericht Köln — Německo) — Severní Porýní-Vestfálsko v. Sylvia Jansen

(Věc C-313/10) ⁽¹⁾

(2012/C 73/44)

Jednací jazyk: němčina

Předseda druhého senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 274, 9.10.2010.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 25. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal da Relação de Guimarães — Portugalsko) — Maria das Dores Meira da Silva v. Zurich — Companhia de Seguros SA

(Věc C-13/11) ⁽¹⁾

(2012/C 73/45)

Jednací jazyk: portugalsština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 95, 26.3.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 24. listopadu 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Vestre Landsret — Dánsko) — Dansk Funktionærforbund, Serviceforbundet jednající jménem Franka Frandsena v. Cimber Air A/S

(Věc C-266/11) ⁽¹⁾

(2012/C 73/46)

Jednací jazyk: dánština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 311, 22.10.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 12. ledna 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Juzgado Mercantil de Barcelona — Španělsko) — Manuel Mesa Bertrán a Cristina Farrán Morenilla v. Novacaixagalicia

(Věc C-381/11) ⁽¹⁾

(2012/C 73/47)

Jednací jazyk: španělština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 290, 1.10.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 13. prosince 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Německo) — Angela Strehl v. Bundesagentur für Arbeit Nürnberg

(Věc C-531/11) ⁽¹⁾

(2012/C 73/48)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 25, 28.1.2012.

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 31. ledna 2012 — Španělsko v. Komise(Věc T-206/08) ⁽¹⁾

(„EZOF — Záruční sekce — Výdaje vyloučené z financování Společenství — Odvětví vína — Zákaz nové výsadby vinic — Vnitrostátní systémy kontroly — Paušální finanční opravy — Procesní záruky — Nesprávné posouzení — Proporcionalita“)

(2012/C 73/49)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobce: Španělské království (zástupci: původně F. Díez Moreno, poté M. Muñoz Pérez, zmocněnci)

Žalovaná: Evropská komise (zástupce: F. Jimeno Fernández, zmocněnec)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise 2008/321/ES ze dne 8. dubna 2008, kterým se z financování Společenství vyloučí některé výdaje vynaložené členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOF) a v rámci Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) (Úř. věst. L 109, s. 35).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Španělské království ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 197, 2.8.2008.

Rozsudek Tribunálu ze dne 1. února 2012 — Valonský region v. Komise(Věc T-237/09) ⁽¹⁾

(„Životní prostředí — Směrnice 2003/87/ES — Systém pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů — Národní alokační plán pro povolenky na emise skleníkových plynů pro Belii na období 2008 až 2012 — Článek 44 nařízení (ES) č. 2216/2004 — Pozdější úprava — Nový účastník — Rozhodnutí pověřit hlavního správce nezávislé evidence transakcí Společenství, aby zanesl úpravu do tabulky „Národního alokačního plánu““)

(2012/C 73/50)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Valonský region (Belgie) (zástupci: J. M. De Backer, A. Lepière, I. S. Brouhns a S. Engelen, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: E. White a O. Beynet, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise ze dne 27. března 2009 o národním alokačním plánu pro povolenky na emise skleníkových plynů oznámeném Belgickým královstvím na období 2008 až 2012, kterým se pověřuje hlavní správce, aby zanesl do nezávislé evidence transakcí Společenství úpravy v tabulce belgického „Národního alokačního plánu“.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise ze dne 27. března 2009, kterým se pověřuje hlavní správce, aby zanesl do nezávislé evidence transakcí Společenství úpravy do tabulky belgického „Národního alokačního plánu“, se zrušuje v rozsahu, v němž se týká odmítnutí pověřit tohoto správce, aby zanesl úpravy v alokaci povolenek ve prospěch zařízení č. 116 nazvaného „Arcelor — Cockerill Sambre_HF6_Seraing“, které požadovalo Belgické království ve svém dopise ze dne 18. února 2009.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 193, 15.8.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 1. února 2012 — Carrols v. OHIM — Gambettola (Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL)(Věc T-291/09) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka Společenství Pollo Tropical CHICKEN ON THE GRILL — Absolutní důvod pro zamítnutí — Dobrá víra — Článek 52 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 73/51)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Carrols Corp. (Dover, Delaware, Spojené státy) (zástupce: I. Temiño Ceniceros, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

Další účastník řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastník řízení před Tribunálem: Giulio Gambettola (Los Realejos, Španělsko) (zástupce: F. Brandolini Kujman, advokát)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze 7. května 2009 (věc R 632/2008-1) týkajícího se řízení o prohlášení neplatnosti mezi společnostmi Carrols Corp. a Giuliem Gambettolou.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Carrols Corp. se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 220, 12.9.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 1. února 2012 — mtronix v. OHIM — Growth Finance (mtronix)

(Věc T-353/09) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství mtronix — Starší slovní ochranná známka Společenství Montronix — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 73/52)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: mtronix OHG (Berlín, Německo) (zástupce: M. Schnetzer, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: S. Schöffner, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Growth Finance AG (Zug, Švýcarsko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 23. června 2009 (věc R 1557/2007-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Growth Finance AG a mtronix OHG

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti mtronix OHG se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 282, 21.11.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 31. ledna 2012 — Spar v. OHIM — Spa Group Europe (SPA GROUP)

(Věc T-378/09) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství SPA GROUP — Starší obrazové národní ochranné známky SPAR — Relativní důvod pro zamítnutí — Neexistence nebezpečí záměny — Neexistence podobnosti označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 73/53)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Spar Handelsgesellschaft mbH (Schenefeld, Německo) (zástupci: R. Kaase a J. C. Plate, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: S. Hanne, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Spa Group Europe Ltd & Co. KG (Norimberk, Německo)

Předmět věci

Žaloba na neplatnost podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 16. července 2009 (věc R 123/2008-1), týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Spar Handelsgesellschaft mbH a Spa Group Europe Ltd & Co. KG.

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Spar Handelsgesellschaft mbH se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 282, 21.11.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 31. ledna 2012 — Cervecería Modelo v. OHIM — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO)

(Věc T-205/10) (¹)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství LA VICTORIA DE MEXICO — Starší obrazová ochranná známka Společenství obsahující slovní prvek „victoria“ a starší národní obrazová ochranná známka VICTORIA — Částečné zamítnutí zápisu ochranné známky — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Podobnost označení — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 73/54)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Cervecería Modelo, SA de CV (Mexiko, Mexiko) (zástupce: C. Lema Devesa, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Plataforma Continental, SL (Madrid, Španělsko) (zástupce: P. González Bueno Catalán de Ocón, advokát)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 5. března 2010 (věc R 322/2009-2) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Plataforma Continental, SL a Cervecería Modelo, SA de CV.

Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Cervecería Modelo, SA de CV ponese náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 179, 3.7.2010.

Žaloba podaná dne 19. prosince 2011 — Dimension Data Belgium v. Parlament

(Věc T-650/11)

(2012/C 73/55)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Dimension Data Belgium SA (Brusel, Belgie) (zástupci: P. Levert a M. Velghe, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament

Návrhové žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Evropského parlamentu, oznámené žalobkyní e-mailem ze dne 18. října 2011, odmítnout nabídku žalobkyně pro položku č. 1 veřejné zakázky PE-ITEC-DIT-ITIM-TELSIS a zadat položku č. 1 uvedené zakázky společnosti BT Belgique;

— uložil Evropskému parlamentu náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně čtyři žalobní důvody.

- 1) První žalobní důvod vycházející z nedostatečného odůvodnění sporného rozhodnutí, jelikož Parlament nesdělil žalobkyni žádné vlastnosti zvolené nabídky.
- 2) Druhý žalobní důvod vycházející z porušení povinnosti transparentnosti, kterou má Parlament podle článků 89, 92, 97 a 100 finančního nařízení (¹) a článku 138 prováděcích pravidel (²), jelikož Parlament nevymezil jasné, úplně a přesně hodnotící kritérium ceny nabídek.

3) Třetí žalobní důvod vycházející ze zjevně nesprávného posouzení při vymezení hodnotících kritérií kvality nabídek, jakož i porušení zásady proporcionality a čl. 138 odst. 2 prováděcích pravidel, jelikož zadavatel zohlednil hodnotící kritérium, které nemělo určit ekonomicky nejvýhodnější nabídku.

4) Čtvrtý žalobní důvod vycházející ze zjevně nesprávného posouzení kvality finančních nabídek a porušení článku 139 prováděcích pravidel tím, že položka č. 1 sporné zakázky byla zadána společnosti BT Belgique, jelikož její nabídka byla mimořádně nízká, takže Parlament ji měl odmítnout nebo určit, že neodpovídá zadávací dokumentaci.

(¹) Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, s. 1; Zvl. vyd. 01/04, s. 74).

(²) Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 357, s. 1; Zvl. vyd. 01/04, s. 145).

Žaloba podaná dne 21. prosince 2011 — Technion — Israel Institute of Technology a Technion Research & Development v. Komise

(Věc T-657/11)

(2012/C 73/56)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Izrael) a Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (zástupci: D. Grisay a D. Piccininno, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobci navrhuji, aby Tribunál:

— přijal tuto žalobu na neplatnost založenou na článku 263 Smlouvy o fungování Evropské unie,

— prohlásil ji za přípustnou a

— prohlásil žalobu za opodstatněnou a zrušil rozhodnutí Generálního ředitelství Evropské komise pro informační společnost a média ze dne 19. října 2011,

— uložil Evropské komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobci dva žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vychází ze zjevně nesprávného posouzení a z nedostatku odůvodnění v rozsahu, v němž se příkaz k vrácení finančních prostředků ze dne 19. října 2011 zakládá výlučně na důkazech — a sice na zprávě z auditu a na rozhodnutí Komise, kterým se některé náklady prohlašují za neuznatelné na základě závěrů uvedeného finančního auditu týkajícího se zejména plnění smlouvy MOSAICA — jejichž odůvodnění a opodstatněnost byly zpochybněny ve věci T-546/11, Technion — Israel Institute of Technology a Technion Research & Development v. Komise⁽¹⁾.

2) Druhý žalobní důvod vychází z porušení zásady zákazu bezdůvodného obohacování Komise. Žalobci tvrdí, že

— kdyby Komise měla získat zpět požadovanou částku pokrývající veškerá plnění, jež na základě smlouvy MOSAICA provedl M. K., zaměstnanec ústavu TECHNION, přisvojila by si tak bez zaplacení prospěch z plnění uskutečněných v souvislosti se smlouvou a výsledky výzkumu,

— žalobci jsou oprávněni žádat proplacení nákladů souvisejících s plněními provedenými podle smlouvy MOSAICA,

— v případě vrácení finančních prostředků by žalobci nejen přišli o částku odpovídající skutečně provedeným plněním, ale utrpěli by také dodatečnou ztrátu, protože vedle vrácení finančních prostředků by ještě museli nést náklady vynaložené na provedení poskytnutých plnění.

⁽¹⁾ Úř. věst. 2011, C 355, s. 28.

Žaloba podaná dne 21. ledna 2012 — PT Ecogreen Oleochemicals and Others v. Rada

(Věc T-28/12)

(2012/C 73/57)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: PT Ecogreen Oleochemicals (Kabil-Batam, Indonésie), Ecogreen Oleochemicals (Singapur) Pte Ltd (Singapur, Singapurská republika), Ecogreen Oleochemicals GmbH (Dessau-Rosslau, Německo) (zástupci: F. Graafsma a J. Cornelis, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhové žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušit prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1138/2011 ze dne 8. listopadu 2011 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla z dovozu některých mastných alkoholů a jejich směsí pocházejících z Indie, Indonésie a Malajsie (Úř. věst. L 293, s. 1) v rozsahu, v němž se týká žalobců;

— uložit Radě Evropské unie náhradu nákladů žalobců.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobkyně dva žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vychází z

— porušení čl. 2 odst. 10 písm. i) nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“); v němž se Rada dopustila zjevně nesprávného posouzení při zamítnutí námitky žalobců, že PTEO a EOS představují jeden hospodářský subjekt. Z toho Rada dovodila nepřipustnou hypotetickou provizi při stanovování vývozní ceny podle čl. 2 odst. 10 písm. i) základního nařízení, neboť podle ustálené judikatury předpokládá existence jednoho hospodářského subjektu odpočet hypotetické provize.

2) Druhý žalobní důvod, v němž se uvádí,

— že zahrnutí předpokládaného ziskového rozpětí ve výši 5 % podle čl. 2 odst. 10 písm. i) základního nařízení představuje nedovolený výklad čl. 2 odst. 10 písm. i) základního nařízení. Od vývozní ceny lze odečíst pouze skutečnou obchodní přírážku obdržená prodávajícím. Tento druhý podpůrný žalobní důvod je uplatňován pouze pro případ, že Soudní dvůr konstatuje, že Rada se nedopustila zjevně nesprávného posouzení, když zamítla námitku žalobců, že PTEO a EOS představují jeden hospodářský subjekt.

⁽¹⁾ Úř. věst. 343, 22.12.2009, s. 51.

Žaloba podaná dne 16. ledna 2012 — Icelandic Group UK v. Komise

(Věc T-35/12)

(2012/C 73/58)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Icelandic Group UK Ltd (Grimsby, Spojené království) (zástupce: V. Sloane, Barrister)

Žalovaná: Evropská komise

okolností projednávané věci nelze hovořit o zvláštní situaci ve smyslu článku 239, je zjevně nesprávný.

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál

— zrušil čl. 1 odst. 2 rozhodnutí Komise K(2011) 8113 v konečném znění ze dne 15. listopadu 2011, kterým bylo shledáno, že vrácení dovozního cla není v konkrétním případě odůvodněné (*rem 04/2010*), a

— uložil žalované náhradu nákladů řízení a jiných nákladů a výdajů, které žalobkyně vynaložila v souvislosti s touto věcí.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně dva žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vychází z porušení podstatných procesních náležitostí a článku 906a nařízení Komise 2454/93/EHS ⁽¹⁾, neboť žalovaná nerespektovala právo žalobkyně na obhajobu v řízení, jež vedlo k přijetí čl. 1 odst. 2 napadeného rozhodnutí, a to tím, že přijala rozhodnutí zasahující do práv žalobkyně, aniž jí přitom poskytla právo být vyslechnuta ohledně základu tohoto nepříznivého rozhodnutí, tj. ohledně závěru žalované, že v případě dovozů uskutečněných v době od 1. prosince 2006 do 24. července 2007 orgány Spojeného království nepochybily.

2) Druhý žalobní důvod vychází ze zjevně nesprávného posouzení a z porušení čl. 220 odst. 2 písm. b), článku 236 nebo článku 239 nařízení Rady (EHS) 2913/92 ⁽²⁾, neboť

— žalovaná se dopustila zjevně nesprávného posouzení, když shledala, že podmínky pro vrácení dovozního cla podle čl. 220 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 nebyly za daných okolností splněny. Závěr žalované, že v případě dovozů uskutečněných v době od 1. prosince 2006 do 24. července 2007 orgány Spojeného království nepochybily, je zjevně nesprávný;

— dále či podpůrně se žalovaná dopustila zjevně nesprávného posouzení, když rozhodla, že podmínky pro vrácení dovozního cla podle článku 239 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 nejsou splněny. Závěr žalované, že za

- (¹) Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, s. 1; Zvl. vyd. 02/06, s. 3).
- (²) Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, s. 1; Zvl. vyd. 02/04, s. 307).

Žaloba podaná dne 25. ledna 2012 — Advance Magazine Publishers v. OHIM — López Cabré (TEEN VOGUE)

(Věc T-37/12)

(2012/C 73/59)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, Spojené státy) (zástupce: T. Alkin, Barrister)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastník řízení před odvolacím senátem: Eduardo López Cabré (Barcelona, Španělsko)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 22. listopadu 2011 ve věci R 1763/2010-4 v rozsahu, v němž se týká námítky starší ochranné známky; a

— uložil žalovanému náhradu nákladů řízení vynaložených žalobkyní.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: žalobkyně.

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „TEEN VOGUE“ mj. pro výrobky zapsané ve třídě 18 — přihláška ochranné známky Společenství č. 5265517

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: další účastník řízení před odvolacím senátem.

Namítaná ochranná známka nebo označení: registrace č. 496371 španělské slovní ochranné známky „VOGUE“ pro výrobky zapsané ve třídě 18; registrace č. 2153619 španělské obrazové ochranné známky „VOGUE moda en lluvia“ pro výrobky zapsané ve třídě 18; registrace č. 2082287 slovní ochranné známky Společenství „VOGUE“ pro výrobky zapsané ve třídě 18

Rozhodnutí námitkového oddělení: částečné zamítnutí námitek CTM.

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 43 odst. 2 nařízení Rady č. 207/2009 nebo pravidla 22 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 2868/95, jakož i porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009, neboť odvolací senát se dopustil nesprávného právního posouzení tím, že určil, že důkaz osoby podávající námitky byl „jako celek“ dostatečný k prokázání užívání starší ochranné známky, a dále se odvolací senát dopustil nesprávného právního posouzení tím, že určil, že mezi ochrannou známkou žalobce a namítanou ochrannou známkou existovala podobnost resp. nebezpečí záměny.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS